



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

13-03-2003

13-03-2003

14:16 uur

14:16 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

woensdag 19/03/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

mercredi 19/03/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de eerste minister over "het integriteitsbeleid van de federale regering" (nr. P247)	1
<i>Sprekers: Geert Bourgeois, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het gebruik van wapens met verarmd uranium in Irak" (nr. P248)	3
<i>Sprekers: Martine Dardenne, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	4
- de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de liberalisering van de havenarbeid" (nr. P249)	4
- de heer Fred Erdman aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de havenarbeiders" (nr. P250)	4
- de heer Joos Wauters aan de vice-premier minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de vergunning inzake havenarbeid" (nr. P251)	4
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Fred Erdman, Joos Wauters, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer</i>	
Vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de kieswet" (nr. P252)	6
<i>Sprekers: Daniel Féret, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ingebrekestelling van de Belgische Staat in verband met de repatriëring van minderjarige vreemdelingen" (nr. P253)	8
<i>Sprekers: Jean-Jacques Viseur, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de niet-professionele medewerking van brandweer, civiele bescherming en ziekenvervoer" (nr. P254)	9
<i>Sprekers: Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Justitie over "de fundamentalistische	10

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Question de M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "la politique du gouvernement fédéral en matière d'intégrité" (n° P247)	1
<i>Orateurs: Geert Bourgeois, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question de Mme Martine Dardenne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'usage d'armes à uranium appauvri en Irak" (n° P248)	3
<i>Orateurs: Martine Dardenne, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Questions jointes de	4
- M. Luc Sevenhans à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la libéralisation du travail portuaire" (n° P249)	4
- M. Fred Erdman à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les ouvriers portuaires" (n° P250)	4
- M. Joos Wauters à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'agrément en matière de travail portuaire" (n° P251)	4
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Fred Erdman, Joos Wauters, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports</i>	
Question de M. Daniel Féret au ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi électorale" (n° P252)	6
<i>Orateurs: Daniel Féret, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "la mise en demeure de l'Etat belge concernant le rapatriement de mineurs étrangers" (n° P253)	8
<i>Orateurs: Jean-Jacques Viseur, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la collaboration non professionnelle des services incendie, de la protection civile et des services de transport de malades" (n° P254)	9
<i>Orateurs: Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question de M. Filip De Man au ministre de la Justice sur "les mosquées intégristes en Belgique"	10

moskeeën in België" (nr. P255) <i>Sprekers:</i> Filip De Man, Marc Verwilghen , minister van Justitie		(n° P255) <i>Orateurs:</i> Filip De Man, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "spionage-activiteiten door Irakezen in ons land" (nr. P257) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen , minister van Justitie	11	Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "des activités d'espionnage menées par des Irakiens dans notre pays" (n° P257) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	11
Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer over "de schorsing van de aanbeveling van het Controlecomité voor de elektriciteit en het gas inzake tarieven voor de KMO's" (nr. P260) <i>Sprekers:</i> Serge Van Overtveldt, Olivier Deleuze , staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling	12	Question de M. Serge Van Overtveldt au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports sur «la suspension de la recommandation du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz en matière de tarifs pour les PME» <i>Orateurs:</i> Serge Van Overtveldt, Olivier Deleuze , secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable	12
Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met Grootstedenbeleid over "het uitvoeringsbesluit inzake de toegang tot het beroep van accountant" (nr. P259) <i>Sprekers:</i> Simonne Creyf, Charles Picqué , minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid	13	Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "l'arrêté d'exécution relatif à l'accès à la profession d'expert-comptable" (n° P259) <i>Orateurs:</i> Simonne Creyf, Charles Picqué , ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes	13
Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Financiën over "de vergelijkende selectie voor managementfuncties N-2 bij de FOD Financiën" (nr. P258) <i>Sprekers:</i> Richard Fournaux, Didier Reynders , minister van Financiën	13	Question de M. Richard Fournaux au ministre des Finances sur "la sélection comparative à des fonctions de management N-2 pour le SPF Finances" (n° P258) <i>Orateurs:</i> Richard Fournaux, Didier Reynders , ministre des Finances	13
DEBAT OVER DE GLOBALISATIE EN OVER DE DUURZAME ONTWIKKELING	14	DÉBAT SUR LA MONDIALISATION ET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE	14
Voorstel van resolutie betreffende duurzame ontwikkeling (1894/1 tot 3) <i>Bespreking</i>	14	Proposition de résolution concernant le développement durable (1894/1 à 3) <i>Discussion</i>	14
<i>Sprekers:</i> Herman Van Rompuy , rapporteur, Jean-Jacques Viseur, Stef Goris, Claudine Drion, Jaak Van Den Broeck, Jacques Simonet, Dirk Van der Maelen , voorzitter van de SP.A-fractie, Vincent Decroly, Leen Laenens, Patrick Moriau, Guy Verhofstadt , eerste minister		<i>Orateurs:</i> Herman Van Rompuy , rapporteur, Jean-Jacques Viseur, Stef Goris, Claudine Drion, Jaak Van Den Broeck, Jacques Simonet, Dirk Van der Maelen , président du groupe SP.A, Vincent Decroly, Leen Laenens, Patrick Moriau, Guy Verhofstadt , premier ministre	
<i>Moties</i> <i>Sprekers:</i> Vincent Decroly	34	<i>Motions</i> <i>Orateurs:</i> Vincent Decroly	34

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 13 MAART 2003

14:16 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 13 MARS 2003

14:16 heures

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Isabelle Durant

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Jacques Lefevre, Danny Pieters en Karel Van Hoorebeke
Gezondheidsredenen: Jacqueline Herzet, Patrick Lansens, Els Van Weert en Geert Versnick
Raad van Europa: Georges Clerfayt

Federale regering

André Flahaut, minister van Landsverdediging: Ankara
Rik Daems, minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand: verhinderd

Mondelinge vragen

01 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de eerste minister over "het integriteitsbeleid van de federale regering" (nr. P247)

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): De recente gebeurtenissen in Antwerpen zouden wel eens een grotere impact kunnen hebben dan wij vermoeden. Dat ambtenaren gemeenschapsgeld aanwenden voor eigen gebruik, is onaanvaardbaar. Ik vrees echter dat de spelers die nu het veld afrennen, straks met een ander rugnummer opnieuw zullen

La séance est ouverte à 14 h.16 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Isabelle Durant

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Jacques Lefevre, Danny Pieters et Karel Van Hoorebeke
Raisons de santé: Jacqueline Herzet, Patrick Lansens, Els Van Weert et Geert Versnick
Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt

Gouvernement fédéral

André Flahaut, ministre de la Défense: Ankara
Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes: empêché

Questions orales

01 Question de M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "la politique du gouvernement fédéral en matière d'intégrité" (n° P247)

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Les récents événements à Anvers pourraient avoir un impact bien plus important que nous ne l'imaginons. Il est inacceptable que des fonctionnaires utilisent de l'argent public pour leur usage personnel. Je crains toutefois que les joueurs qui quittent aujourd'hui le terrain en courant, réapparaissent demain avec un

opduiken.

Bij de totstandkoming van deze regering heb ik gewezen op de noodzaak van een stevig integriteitsbeleid. Het Hoog Comité van Toezicht werd onder de vorige regering afgeschaft en onder deze regering werden de bevoegdheden van het Rekenhof nog meer teruggeschroefd. Er zijn grote interne problemen bij een aantal departementen, zoals bijvoorbeeld bij Justitie, waar voor tientallen miljoenen meubels werden gekocht met overheidsgeld. Ik heb minister Verwilghen zelfs moeten aansporen om zich burgerlijke partij te stellen in deze zaak.

Geen enkele overheid in dit land vindt het blijkbaar nodig om zich burgerlijke partij te stellen in grote dossiers van aanbestedingsfraude. Hoe is dit mogelijk?

Nochtans zijn er duidelijke gedragsregels voor ambtenaren en politici over wat mag en wat niet mag. In Nederland is wel al lang sprake van een ernstig integriteitsbeleid. Ook de Belgische federale regering zou een krachtig signaal moeten geven dat integriteit voor haar een belangrijk gegeven is.

01.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Wij nemen wel degelijk onze verantwoordelijkheid op. Zo worden de bevoegdheden van het Rekenhof net uitgebreid om de controle te verscherpen. Het artikel over bevoegdheden van het Rekenhof zal dan ook opnieuw worden opgenomen in de lijst van de te herziene grondwetsartikelen. De Inspectie van Financiën zal eveneens een ruimere bevoegdheid en een groter instrumentarium krijgen.

Ook wordt er door het departement voor Ambtenarenzaken gewerkt aan een ethische code, een 'waarden-kader' voor ambtenaren.

Wat de gebeurtenissen in Antwerpen betreft, verwijs ik naar de situatie in Amsterdam. Daar heeft de overheid in 2001 het Bureau Integriteit opgericht. Antwerpen zou dat initiatief, afkomstig uit de Verenigde Staten, eigenlijk kunnen overnemen. Zo'n bureau kan de problemen preventief en pro-actief aanpakken.

01.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik heb niet gevraagd naar maatregelen op gemeentelijk niveau, maar naar het integriteitsbeleid op federaal niveau. De bevoegdheden van het Rekenhof worden teruggeschroefd. De burgerlijke

nouveau numéro sur leur maillot.

Lors de la formation de ce gouvernement, j'ai insisté sur la nécessité d'une politique privilégiant une intégrité sans faille. Le Comité supérieur de contrôle a été supprimé par le gouvernement précédent et le gouvernement actuel a limité une fois de plus les compétences de la Cour des comptes. Différents départements sont aux prises avec des problèmes internes majeurs, comme par exemple celui de la Justice, où l'on a acheté du mobilier d'une valeur de plusieurs dizaines de millions, payé avec l'argent du contribuable.

Aucune autorité dans ce pays ne semble estimer devoir se constituer partie civile dans de gros dossiers de fraude en matière d'adjudication. Comment est-ce possible?

Il existe pourtant des règles de conduite claires pour les fonctionnaires et les hommes politiques sur ce qui est autorisé ou non. Aux Pays-Bas, une politique d'intégrité sérieuse est mise en œuvre depuis longtemps. Le gouvernement fédéral belge devrait également émettre un signal fort pour indiquer qu'il considère l'intégrité comme une donnée importante.

01.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre(*en néerlandais*): Nous prenons nos responsabilités. Ainsi, les compétences de la Cour des comptes viennent d'être étendues pour renforcer le contrôle. L'article relatif aux compétences de la Cour des comptes figurera donc à nouveau dans la liste des articles de la Constitution à réviser. L'Inspection des Finances bénéficiera également d'une compétence plus large et d'un vaste arsenal de moyens.

Le département de la Fonction publique prépare également à un code éthique.

Pour ce qui est des événements d'Anvers, je me réfère à la situation à Amsterdam. En 2001, les autorités communales y ont créé un « Bureau Intégrité ». Anvers pourrait en fait copier cette initiative qui nous vient des Etats-Unis. Un tel bureau pourrait s'attaquer aux problèmes de manière préventive et proactive.

01.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mes questions ne se rapportaient pas au niveau communal, mais portaient sur la politique en matière d'intégrité au niveau fédéral. La question de la responsabilité civile des ministres n'est toujours pas réglée.

aansprakelijkheid van de ministers is nog steeds niet geregeld.

Uiteraard moet er een preventief beleid worden gevoerd, maar waarom moet men in dit land weer wachten tot men in Amsterdam een Bureau Integriteit opricht?

In Nederland houdt de Rekenkamer elk jaar systematisch een doorlichting van het gevoerde integriteitsbeleid. Er wordt nu begonnen met het opstellen van een ethische code.

01.04 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Minister Van den Bossche heeft dat nochtans aangekondigd.

01.05 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik heb minister Van den Bossche daar al tweemaal over ondervraagd, maar ik zie nog altijd geen rotatie bij de aankoopambtenaren en geen vertrouwenspersonen binnen de administratie. Ik zie geen regels voor deze regering.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het gebruik van wapens met verarmd uranium in Irak" (nr. P248)**

02.01 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Tijdens de Golfoorlog hebben de Amerikaanse en Britse troepen wapentuig met verarmd uranium gebruikt. Vandaag is de situatie in Zuid-Irak rampzalig. Sinds 1992 is het aantal aangeboren afwijkingen exponentieel gestegen, en worden er zeer veel gevallen van leukemie en hersentumoren bij kinderen vastgesteld.

Tengevolge van het embargo is er een nijpend gebrek aan geneesmiddelen in het gebied. De getuigenissen zijn zeer navrant, zowel de getuigenissen van Amerikaanse militairen als die van hoge VN-functionarissen die bevestigen dat de streek zwaar besmet is door straling en dat het sanctiebeleid ten aanzien van Irak van het spoor is geraakt.

De heer Halliday, adjunct-secretaris-generaal van de Verenigde Naties, en zijn opvolger de heer Von Sponeck, hebben ontslag genomen uit protest tegen die oneigenlijke toepassing van de economische sancties. In het licht van de situatie vinden wij dat er actie moet worden ondernomen op het niveau van de Verenigde Naties. Gelet op het

Il faut certes mener une politique préventive mais pourquoi notre pays doit-il attendre la création d'un Bureau d'Intégrité à Amsterdam?

Aux Pays-Bas, la Chambre des comptes contrôle chaque année systématiquement la politique d'intégrité telle qu'elle a été mise en oeuvre. En Belgique il n'existe aucune mesure dans ce domaine.

01.04 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Le ministre Van den Bossche a toutefois annoncé de telles mesures.

01.05 **Geert Bourgeois** (VU&ID): J'ai interrogé le ministre Van den Bossche à deux reprises à ce sujet, mais le système de rotation pour les fonctionnaires chargés des acquisitions n'est toujours pas mis en place et il n'y a toujours pas de personnes de confiance. Ce gouvernement ne respecte aucune règle.

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Martine Dardenne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'usage d'armes à uranium appauvri en Irak" (n° P248)**

02.01 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Lors de la guerre du Golfe, les troupes anglo-américaines ont utilisé des armes à uranium appauvri. Aujourd'hui, la situation en Irak du sud est catastrophique; depuis 1992, les malformations congénitales ont augmenté de manière exponentielle et de nombreux cas de leucémie et de tumeurs au cerveau sont décelées chez les enfants.

L'embargo empêche l'arrivée de médicaments dans cette région. De plus, des témoignages sont particulièrement interpellants, que ce soit de la part de militaires américains ou de hauts fonctionnaires des Nations Unies qui confirment que cette région connaît une irradiation importante et que la politique de sanction à l'égard de l'Irak est dévoyée.

M. Halliday, secrétaire général adjoint des Nations Unies, et son successeur M. von Sponeck, ont démissionné pour protester contre ce dévoiement des sanctions économiques. Dans une telle situation, une action auprès des Nations Unies nous semble nécessaire. Vu votre crédit au niveau international, nous vous demandons de porter ce

krediet dat u op internationaal vlak heeft, vragen wij u die kwestie op dat niveau aan te kaarten. Dat debat moet ook betrekking hebben op het gebruik van wapens met verarmd uranium en op de mogelijkheid om een medische missie van de Verenigde Naties naar die regio af te vaardigen.

Ten slotte willen wij dat zou worden overwogen om geneesmiddelen naar de Iraakse ziekenhuizen te sturen.

02.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Het gebruik van uranium in wapens en de mogelijke gevolgen hiervan kwam in januari ter sprake. Internationale organisaties hebben vervolgens een reeks gegevens verzameld en onderzocht en uit een verslag blijkt dat er geen duidelijk verband bestaat tussen het gebruik van wapens met verarmd uranium en de klachten van sommige veteranen. Het wetenschappelijke onderzoek moet nog worden verdergezet. De vermelde organisaties hebben zich daartoe verbonden.

Op de vraag of ik bereid ben deze bekommernissen bij de Verenigde Naties te vertolken, kan ik een positief antwoord geven. Dit behoort tot mijn taken. Ik heb het al gedaan en ik zal het nog doen.

Ik sta helemaal achter het zenden van geneesmiddelen om leukemie en kanker te bestrijden. Ik zal er ook voor zorgen dat het gebeurt.

02.03 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Ik ben blij dat u dit bij de Verenigde Naties wil aankaarten. Ik dring er op aan dat wetenschappers ter plaatse onderzoeken wat er aan de hand is. Ik maak mij zorgen over het gebruik van dit soort wapens die evengoed burgerslachtoffers maken en die bij internationaal recht zouden moeten worden verboden.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Luc Sevenhans** aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de liberalisering van de havenarbeid" (nr. P249)
- de heer **Fred Erdman** aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de havenarbeiders" (nr. P250)
- de heer **Joos Wauters** aan de vice-premier minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de vergunning inzake havenarbeid" (nr. P251)

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Ik heb minister Durant al regelmatig gewaarschuwd voor de onvermijdelijke afbraak van de wet Major en nu

débat à pareil niveau, débat qui devrait également porter sur l'usage d'armes à uranium appauvri ainsi que sur la possibilité de l'envoi d'une mission médicale des Nations Unies dans cette région.

Enfin, nous souhaitons que soit envisagé l'envoi de médicaments dans les hôpitaux irakiens.

02.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*) : Le problème de l'utilisation de l'uranium dans l'armement et de ses répercussions s'est posé en janvier dernier. Depuis, des organisations internationales ont entrepris de collecter et d'analyser un certain nombre de données et, d'après un rapport, il n'y a pas de lien apparent entre l'utilisation d'armes à uranium appauvri et les plaintes de certains vétérans. Les recherches scientifiques doivent être approfondies et c'est dans ce sens que ces organisations se sont engagées.

Quant à savoir si je vais relayer ces préoccupations auprès des Nations Unies, la réponse est positive. C'est de mon devoir de le faire. Je l'ai déjà fait, je le ferai encore.

En ce qui concerne la possibilité d'envoyer des médicaments pour combattre les leucémies et les cancers, je souscris totalement à cette demande et ferai en sorte qu'il en soit ainsi.

02.03 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV) : Je me réjouis de votre intention de porter le débat devant les Nations Unies. J'insiste pour que des scientifiques aillent voir sur place ce qui se passe. Je suis inquiète quant à l'utilisation de ce type d'armes qui frappent sans distinction et que le droit international doit interdire.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. **Luc Sevenhans** à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la libéralisation du travail portuaire" (n° P249)
- M. **Fred Erdman** à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les ouvriers portuaires" (n° P250)
- M. **Joos Wauters** à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'agrément en matière de travail portuaire" (n° P251)

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): J'ai déjà mis la ministre Durant en garde à maintes reprises contre le démantèlement inévitable de la loi Major.

is het dan zover: er zullen andere dan erkende havenarbeiders worden toegelaten in de haven. De socialisten en de drie vakbonden juichen over een overwinning in Straatsburg, maar het is eigenlijk een nederlaag. Iedereen kan nu in de Belgische havens zijn ding komen doen.

Welke houding zal de regering aannemen bij de derde lezing? Dit is immers de laatste kans om de volledige richtlijn weg te stemmen.

03.02 Fred Erdman (SP.A): Het succes dat behaald werd in het Europees Parlement werd enkel mogelijk gemaakt door het duidelijke signaal van de vakbonden in Straatsburg. Toen de liberalisering van de havenarbeid duidelijk werd en de richtlijn op tafel lag werden de Belgische amendementen naar voor geschoven. Eerst werden ze als onontvankelijk weggewuifd, maar uiteindelijk werden ze toch ter stemming voorgelegd.

Het probleem is natuurlijk niet van de baan. De beperking van de zelfafhandeling binnen de schepen zal praktische problemen opleveren.

Volgens de procedure zal de tekst die door het Europees Parlement werd gestemd nu naar de Raad gaan. De Raad kan de tekst integraal aanvaarden en tot een akkoord komen met het Europees Parlement. Indien de Raad echter de tekst afzwakt is er een fundamenteel probleem met enorme economische consequenties.

Welke houding zal de Belgische regering aannemen in de Raad? Zal er nog een poging worden gedaan de tekst weg te stemmen?

03.03 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): De wet Major beschermt een aantal belangrijke sociale en veiligheidsaspecten. De minister heeft dan ook beloofd dat zij ervoor zou ijveren dat deze wet in stand zou worden gehouden. De beslissing in het Europees Parlement creëert bewegingsruimte naar twee kanten. Vorige maand nog noemde de minister het ontoelaatbaar dat de reders zelf mensen zouden aanstellen. Zij moet nu proberen dit principe in de Raad overeind te houden. Als het nog kan moeten we proberen de richtlijn weg te stemmen.

03.04 Minister Isabelle Durant (Nederlands): Dankzij de harde houding van België heeft de Europese Raad de wet Major niet op losse schroeven gezet. Er werden immers bijkomende garanties bekomen om de zelfafhandeling in de havens sterk te beperken. Het Europees Parlement heeft op 11 maart 2003 de amendementen over de zelfafhandeling goedgekeurd om de positie van de

C'est chose faite aujourd'hui. Des dockers non agréés obtiendront l'autorisation de travailler dans le port, à côté des dockers agréés. Les socialistes et les trois syndicats se félicitent d'une victoire à Strasbourg mais il s'agit en réalité d'une défaite. Les ports belges ont perdu leur autonomie face à l'étranger.

Quelle attitude le gouvernement adoptera-t-il lors de la troisième lecture qui, effectivement, constitue la dernière chance de rejeter la directive dans ensemble.

03.02 Fred Erdman (SP.A): Le succès obtenu au Parlement européen aurait été impossible sans le signal clair des syndicats à Strasbourg. Lorsque la libéralisation des ports se précisa et que la directive était sur la table, les amendements de la Belgique ont été mis en avant. Ils ont d'abord été jugés irrecevables et puis ils ont finalement été soumis au vote.

Le problème n'est certes pas résolu. La limitation de l'automanutention à bord des navires posera des problèmes pratiques.

Conformément à la procédure, le texte voté au Parlement européen sera maintenant soumis au Conseil. Celui-ci peut adopter le texte dans son intégralité et conclure un accord avec le Parlement européen. Toutefois, si le Conseil édulcore le texte, un problème fondamental se posera et les conséquences économiques seront énormes.

Quelle sera l'attitude de la Belgique au sein du Conseil? Une tentative sera-t-elle encore entreprise pour rejeter le texte?

03.03 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): La loi Major protège un certain nombre d'aspects sociaux et sécuritaires importants. La ministre a promis de veiller au maintien cette loi. La décision du Parlement européen ménage une marge de manoeuvre dans les deux directions. Il y a un mois, la ministre affirmait encore qu'il était inadmissible que les armateurs désignent eux-mêmes du personnel. Elle doit s'efforcer de défendre cette position devant le Conseil. Nous devons essayer de rejeter la directive si c'est encore possible.

03.04 Isabelle Durant , ministre (en néerlandais): Grâce à la position ferme de la Belgique le Conseil européen n'a pas remis en cause la loi Major. Des garanties supplémentaires ont en effet été obtenus afin de limiter fortement le recours à l'auto-assistance dans les ports. Le 11 mars 2003, le Parlement européen a adopté les amendements relatifs à l'auto-assistance afin de protéger la

dokwerkers te beschermen. Voor alle havendiensten is de voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteiten nodig. De loodsdiensten blijven ook ongemoeid. Andere amendementen hebben betrekking op financiële steun en overheidssteun aan zeehavens.

In het tweede semester van 2002, tijdens het Italiaanse voorzitterschap, zal er een verzoeningsprocedure worden opgestart tussen het Europees Parlement en de Europese Raad. De houding van België zal niet veranderen. We zullen ook steeds overleg blijven plegen met het Vlaams Gewest en de havensector. De kwestie is te belangrijk op het vlak van de sociale vrede en de veiligheid. Er is geen enkele reden om ons hard standpunt te wijzigen.

03.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Welk hard standpunt van België? U hebt voor gestemd! Zweden heeft tenminste tegen gestemd!

03.06 Minister Isabelle Durant (Nederlands): Ik heb niet voor gestemd, ik heb mij onthouden.

03.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Europees commissaris Busquin heeft wél voor gestemd en dat is een socialist! Maar hier staat een havenarbeider voor u en ik voel mij bedrogen. De 'kaviaarsocialisten' verklaren aan de pers dat er een overwinning geboekt is en Agalev en Ecolo nemen een harde houding aan nadat het kalf verdronken is. Dat is het probleem!

03.08 Fred Erdman (SP.A): De sociale vrede in de Antwerpse haven stoort sommigen blijkbaar. De opruiende taal van daarnet bewijst dat sommigen die vrede willen verstoren en geen akkoord wensen. *(Rumoer bij het Vlaams Blok)*

03.09 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Ik zal dit dossier nauwgezet volgen. We zullen alles doen om op zijn minst trachten te vrijwaren wat verworven is.

De Vlaamse en Belgische patroons, vakbonden en bewindvoerders hebben gestreden voor de wet-Major. Het is moedig dat minister Durant die strijd voortzet, naar ik hoop ook in de volgende regering. *(Rumoer bij het Vlaams Blok)*

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de

situation des dockers. L'autorisation préalable des autorités compétentes est requise pour tous les services portuaires et les services de pilotage ne sont pas concernés. D'autres amendements concernent l'aide financière et l'aide publique aux ports maritimes.

Au deuxième semestre de 2003, sous la présidence italienne, débutera une procédure de conciliation entre le Parlement européen et le Conseil européen. La Belgique ne modifiera pas son attitude. Nous continuerons en outre à nous concerter avec la Région flamande et avec le secteur portuaire, cette question ayant des répercussions importantes au niveau de la paix sociale et de la sécurité. Il n'y a aucune raison pour assouplir notre position.

03.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Quelle position ferme de la Belgique ? Vous avez voté pour ! Au moins la Suède a voté contre !

03.06 Isabelle Durant, ministre (en néerlandais) : Je n'ai pas voté pour, je me suis abstenue.

03.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): M. Busquin, commissaire européen, lui, a voté pour, et il est socialiste ! Vous avez ici un docker devant vous, et j'estime qu'on m'a trompé. La gauche caviar se félicite dans la presse de la victoire remportée, et Agalev et Ecolo se montrent soudainement intransigeants après que le mal est fait. Voilà le problème !

03.08 Fred Erdman (SP.A): La paix sociale qui règne au port d'Anvers semble déranger d'aucuns. Les propos incendiaires qui viennent d'être tenus prouvent que certains cherchent à la rompre et ne souhaitent pas d'accord. *(Tumulte sur les bancs du Vlaams Blok)*

03.09 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Je suivrai attentivement ce dossier. Nous mettrons tout en œuvre pour essayer de préserver les acquis.

Les employeurs flamands et belges, les syndicats et les responsables politiques ont lutté pour la loi Major. La ministre Durant faire preuve de courage en poursuivant cette lutte, et j'espère qu'elle pourra continuer à le faire au sein du prochain gouvernement. *(Tumulte sur les bancs du Vlaams Blok)*

L'incident est clos.

04 Question de M. Daniel Féret au ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi électorale"

toepassing van de kieswet" (nr. P252)

04.01 Daniel Féret (FN): Artikel 116, § 1 van de kieswet bepaalt dat de voordrachten van kandidaten voor de verkiezingen van Kamer en Senaat ondertekend moeten zijn door een aantal aftredende verkozenen of door een aantal kiezers. Wij gaan ervan uit dat die kiezers die een voordracht steunen, hun handtekening onderaan op de voordracht van de kandidaten moeten plaatsen, en zo hebben ook de voorzitters van de hoofdbureaus het reeds herhaaldelijk begrepen. Bevestigt u die interpretatie van de wet, want sommige voorzitters van bureaus voeren aan dat de wet niet altijd even duidelijk is en dat zij niet verantwoordelijk zijn voor de erbarmelijke kwaliteit van de wetteksten.

Artikel 116, § 3 van de kieswet stelt dat indien kiezers die de voordracht doen, niet voorkomen op de kiezerslijsten van de gemeente waar het collegehoofdbureau of het hoofdbureau van de kieskring is gevestigd, bij de voordrachtsakte een uittreksel gevoegd wordt uit de kiezerslijst van de gemeente waar zij ingeschreven zijn. Dat kan opgevraagd worden door de partijen, uiterlijk de 33^{ste} dag vóór de verkiezingen. Vele burgemeesters staan dergelijke verzoeken met zodanig veel vertraging toe dat de partijen de kopieën van de kiezerslijsten pas ontvangen na de datum van de indiening van de voordrachtsakten, die de 40^{ste} dag vóór de verkiezingen aan de gouverneurs gestuurd worden. Kan u het nodige doen opdat de lijsten tegelijk beschikbaar zijn voor de politieke partijen ?

04.02 Minister Antoine Duquesne (Frans): De kiezers die de voordracht doen, moeten inderdaad hun handtekening zetten onderaan op de voordrachtslijst. Ik zal erop toezien dat de burgemeesters er via de instructies met het oog op de verkiezingen toe aangezet worden elk verzoek om een kopie van de kiezerslijst onverwijld in te willigen.

De indieners van de voordrachten hebben de mogelijkheid om de handtekening van de kiezers die de voordracht doen en die ingeschreven zijn buiten de gemeente waar het bureau gevestigd is, voor echt te laten verklaren. Die echtverklaring vervangt het uittreksel uit de kiezerslijst.

04.03 Daniel Féret (FN): Ik noteer dat u zich er toe verbindt de lijsten tijdig en voor 25 april aan de partijen te bezorgen. De avond tevoren rest er niet genoeg tijd om 5000 handtekeningen te controleren!

(n° P252)

04.01 Daniel Féret (FN): L'article 116, §1 de la loi électorale dispose que les présentations des candidats aux élections de la Chambre et du Sénat, si elles ne sont pas signées par des élus sortants, doivent l'être par un certain nombre d'électeurs présentants. Nous comprenons que ces électeurs présentants signent à la suite de la liste de présentation des candidats, comme l'ont compris à plusieurs reprises les présidents des bureaux principaux. Pouvez-vous nous confirmer cette interprétation de la loi car il arrive que certains présidents de bureaux arguent du fait que la loi n'est pas toujours claire et qu'ils ne sont pas responsables de la mauvaise qualité des lois.

L'article 116, §3 de la même loi prévoit que, pour les électeurs présentants qui ne figurent pas sur la liste des électeurs de la commune du bureau principal de circonscription électorale, il est joint à l'acte de présentation un extrait de la liste des électeurs où ils sont inscrits, qui peut être demandée par les partis, au plus tard le 33^{ème} jour avant le scrutin. Beaucoup de bourgmestres accèdent à ces demandes dans un délai tel que les copies des listes électorales parviennent aux responsables des partis après la date de dépôt des actes de présentation des listes alors qu'elles sont envoyées aux gouverneurs le 40^{ème} jour avant l'élection. Pouvez-vous faire en sorte qu'elles soient en même temps disponibles pour les partis politiques ?

04.02 Antoine Duquesne, ministre (en français) : Les électeurs présentants doivent en effet apposer leur signature à la suite de la liste de présentation. Je veillerai à ce que les instructions en prévision des élections invitent les bourgmestres à satisfaire sans délai aux demandes de copies de la liste des électeurs.

Les déposants des listes de présentation disposent de la faculté de faire authentifier la signature des électeurs présentants inscrits en dehors de la commune-siège du bureau. Pareille certification tient lieu d'extrait de la liste des électeurs.

04.03 Daniel Féret (FN): Je prends note de votre engagement à faire en sorte que les listes soient fournies aux partis en temps utile. Il serait préférable que cela soit avant le 25 avril car, la veille, il reste peu de temps pour vérifier 5.000 signatures !

De mogelijkheid die u biedt om de kiezerslijsten voor te leggen zorgt voor een probleem. Een aantal weinig kiese burgemeesters kan immers niet aan de verleiding weerstaan een kopie te maken van de lijst met kiezers die de voordracht doen, om hen vervolgens onder druk te zetten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ingebrekestelling van de Belgische Staat in verband met de repatriëring van minderjarige vreemdelingen" (nr. P253)

05.01 Jean-Jacques Viseur (cdH): Het is onaanvaardbaar dat men, verwijzend naar de programmawet, op een drafje wetten goedkeurt en daar achteraf gedurende maanden niets meer mee doet. Wat bij voorbeeld de wet van 24 december inzake de voogdij over de niet-vergezelde minderjarigen betreft, werd tijdens de besprekingen aangekondigd dat zo snel mogelijk contact zou worden opgenomen met de Gemeenschappen en een samenwerkingsakkoord zou worden afgesloten. Bovendien heeft de Dienst Vreemdelingenzaken meer dan eens de oude wet toegepast, terwijl de nieuwe wet precies de tekortkomingen daarvan moest rechtzetten. Zal u niet-vergezelde minderjarigen voort het land laten uitzetten? Wat is de stand van zaken? Werd een agenda vastgesteld? Wanneer komt dat samenwerkingsakkoord er?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Men zegt me dat ik de wet op de toegang tot het grondgebied niet zou mogen toepassen, omdat de wet over de voogdij van de niet-vergezelde minderjarigen niet volledig uitvoerbaar is. We hebben nochtans hard gewerkt om die wet tot stand te brengen, vroeger bestond daaromtrent immers geen wetgeving. De uitvoeringsbesluiten hoeven niet lang meer op zich te laten wachten. De wet over de voogdij staat overigens los van de verwijderingen. De inwerkingtreding ervan heeft niet de minste invloed op de bevoegdheden die de wet me toekent inzake de toegang tot het grondgebied. De voogd beslist niet of een minderjarige al dan niet mag worden verwijderd. Zijn taak beperkt er zich toe duurzame oplossingen voor te stellen. De inwerkingtreding van de wet wijzigt dus niets aan mijn bevoegdheden inzake toegang tot het grondgebied en de verwijdering van vreemdelingen.

Men kan niet beweren dat grote aantallen

La possibilité que vous offrez de présenter les listes d'électeurs pose un problème. En effet, certains bourgmestres indécidés ne résistent pas à la tentation de prendre copie des listes d'électeurs présentants pour faire ensuite pression sur certains d'entre eux.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "la mise en demeure de l'Etat belge concernant le rapatriement de mineurs étrangers" (n° P253)

05.01 Jean-Jacques Viseur (cdH) : Il est inacceptable que l'on adopte des lois d'urgence en invoquant une loi-programme si, quelques mois plus tard, toujours rien n'est fait. En ce qui concerne la loi du 24 décembre 2002 sur la tutelle des mineurs non accompagnés, par exemple, on a annoncé lors des discussions que l'on ferait aussi vite que possible pour prendre contact avec les Communautés et conclure un accord de coopération. Aujourd'hui, il n'y a toujours pas d'accord de coopération. De surcroît, il s'est présenté plusieurs cas où l'Office des étrangers a appliqué la loi antérieure, aux défauts de laquelle la loi nouvelle devait précisément remédier. Allez-vous laisser poursuivre les expulsions de mineurs non accompagnés ? Où en est-on ? Un agenda a-t-il été fixé ? Quand interviendra cet accord de coopération ?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : On me dit que je devrais renoncer à appliquer la loi sur l'accès au territoire au motif que la loi sur la tutelle des mineurs non accompagnés n'est pas tout à fait exécutoire. Il faut pourtant dire que nous avons fait de gros efforts pour aboutir à cette loi, alors que rien n'existait auparavant. Aujourd'hui, les arrêtés d'exécution pourront être pris rapidement. Par ailleurs, la loi sur la tutelle est sans rapport avec les éloignements. Son entrée en vigueur ne modifie nullement mes compétences en matière d'accès au territoire. Le tuteur ne décide pas si, oui ou non, un mineur peut être éloigné. Tout au plus sa mission est-elle de formuler des propositions de solution durable. Donc, l'entrée en vigueur de la loi ne modifie en rien les compétences que la loi m'attribue en matière d'accès au territoire et d'éloignement des étrangers.

Il est faux de dire que les mineurs arriveraient en masse à nos frontières et qu'ils seraient tous refoulés *manu militari*. Depuis l'affaire Tabita, nous

minderjarigen aan onze grenzen staan en dat ze *manu militari* worden uitgewezen. Sinds de zaak-Tabita hebben we nog slechts drie of vier niet begeleide minderjarigen verwijderd. Op dit ogenblik zitten hoop en al vier minderjarigen in gesloten centra, van wie twee ouder dan zestien.

Sommigen proberen de zaak op te kloppen in de media met de bedoeling dat iedereen die zich aan de grens aanbiedt en verklaart minderjarig te zijn, wordt toegelaten. Ik ben niet van plan mijn standpunt daarover te wijzigen.

05.03 Jean-Jacques Viseur (cdH): Wanneer een wet wordt aangenomen bij hoogdringendheid door een beroep te doen op de programmawet, dan is de bedoeling dat die zo snel mogelijk zou worden uitgevoerd. Ik stel met genoegen vast dat dit weldra zal gebeuren.

Inzake de rol van de dienst voorgedij bij de uitzetting bepaalt de wet dat deze bestaat in de coördinatie van de contacten met de overheden die bevoegd zijn voor het asielbeleid, voor de toegang tot het grondgebied, voor het verblijf en de verwijdering, voor de opvang en de huisvesting, en ook met de overheden van het land van herkomst van de minderjarige. De dienst voorgedij heeft dus ter zake wel degelijk een opdracht.

Als men de uitvoering van een door het Parlement aangenomen tekst verdedigt, dan gebeurt dat niet noodzakelijk omdat men de grenzen wil openzetten. Maar wij geloven in de rechtsstaat: een aangenomen wet moet worden uitgevoerd.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de niet-professionele medewerking van brandweer, civiele bescherming en ziekenvervoer" (nr. P254)

06.01 Yolande Avontroodt (VLD): De kwaliteitsnormen die de overheid heeft opgelegd voor het ziekenvervoer, liggen zo hoog dat het onbetaalbaar wordt. Daarom besteden sommige ziekenhuizen het dringend medisch vervoer uit.

Regeringscommissaris Van Gool heeft al schitterend werk geleverd in dit dossier, mijn vraag betreft de timing. Komt het ontwerp KB er nog voor het einde van deze zittingsperiode?

n'avons éloigné que trois ou quatre mineurs non accompagnés. Il y a actuellement tout au plus quatre mineurs en centres fermés, dont deux de plus de seize ans.

Derrière le tapage médiatique, ce que d'aucuns réclament, c'est l'accès automatique au territoire de tous ceux qui se présentent à nos frontières en se déclarant mineurs. Je ne suis pas décidé à changer de position sur ce point.

05.03 Jean-Jacques Viseur (cdH) : Lorsqu'une loi est adoptée dans l'urgence en invoquant la loi-programme, c'est pour qu'elle soit appliquée le plus rapidement possible. Je note avec plaisir que cela devrait être fait dans l'immédiat.

Concernant la liaison entre les expulsions et le rôle du service de tutelle, la loi prévoit que le rôle du service de tutelle est de coordonner les contacts avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et en matière d'accueil et d'hébergement ainsi qu'avec les autorités des pays d'origine des mineurs. Il y a donc un rôle qui est joué par la tutelle en la matière.

Quand on défend l'application d'un texte voté par le Parlement, ce n'est pas nécessairement parce qu'on demande l'ouverture des frontières. Mais nous croyons à l'Etat de droit : quand une loi est adoptée, elle doit être appliquée.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la collaboration non professionnelle des services incendie, de la protection civile et des services de transport de malades" (n° P254)

06.01 Yolande Avontroodt (VLD): Les normes de qualité imposées par les pouvoirs publics en ce qui concerne le transport de patients sont tellement strictes que ce service devient financièrement impayable. C'est la raison pour laquelle certains hôpitaux sous-traitent le transport urgent de patients.

La commissaire du gouvernement, Mme Van Gool, a déjà fourni de l'excellent travail dans ce dossier. Ma question concerne le calendrier. Le projet d'arrêté royal verra-t-il encore le jour avant la fin de la législature ?

06.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Mevrouw Van Gool heeft inderdaad een oplossing uitgewerkt in overleg met de regering. Het ontwerp-KB werd op 12 februari van dit jaar voor advies naar de Nationale Arbeidsraad gestuurd. Dat is verplicht. Het is de bedoeling het KB te publiceren voor het einde van de zittingsperiode. Als er tijdig een advies komt van de NAR, dan kan de Ministerraad een beslissing nemen. Als die beslissing wordt genomen voor de ontbinding van het Parlement, dan is de verdere procedure een lopende zaak.

06.03 **Yolande Avontroodt** (VLD): Dit KB zal een van de grote verwezenlijkingen van deze regering zijn. Het is een goede zaak voor de rechtszekerheid van de mensen die in het ziekenvervoer werken.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Justitie over "de fundamentalistische moskeeën in België" (nr. P255)**

De **voorzitter**: Ik wil de aandacht vestigen op een brief die ik heb gestuurd aan de leden van het comité P en het Comité I over de lekken naar de pers. In die brief heb ik mijn verontwaardiging en ingehouden woede geuit over het feit dat vertrouwelijke rapporten gelekt worden naar de pers, voor ze aan het Parlement worden bezorgd. Dat is vernederend voor dit Huis. Sommige diensten zullen er een argument in zien om bepaalde gegevens niet meer mee te delen aan het Parlement.

07.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Ik voel geen schroom om vragen over de rapporten te stellen, aangezien de inhoud ervan al in alle kranten is verschenen.

Uit het verslag van het Comité I blijkt dat er nog steeds een radicalisering aan de gang is van moslimgroepen in dit land. Het verslag maakt ook melding van bedreigingen aan het adres van politie- en veiligheidsmensen en van afdreigingen binnen de moslimexecutieve en -raad.

Verder rapporteert het Comité I dat er nog steeds geen afdoend informatienetwerk in de moslimgemeenschap is. Er zijn te weinig tipgevers en als er al zijn, zijn ze niet altijd efficiënt. Propaganda in moskeeën wordt dus nog steeds niet genoeg gecontroleerd en extremisme wordt dus ook niet afdoende onderschept. Het

06.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Mme Van Gool est en effet parvenue à trouver une solution en concertation avec le gouvernement. Le projet d'arrêté royal a été envoyé le 12 février de cette année au Conseil national du travail. Cette procédure est obligatoire. L'objectif est de publier l'arrêté royal avant la fin de cette législature. Si le CNT rend son avis en temps opportun, le Conseil des ministres pourra prendre une décision. Si celle-ci est prise avant la dissolution des chambres, la suite de la procédure relèvera des affaires courantes.

06.03 **Yolande Avontroodt** (VLD): Cet arrêté royal constituera une des plus importantes réalisations de ce gouvernement. Il améliorera la sécurité juridique des personnes travaillant dans le secteur du transport de patients.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Filip De Man au ministre de la Justice sur "les mosquées intégristes en Belgique" (n° P255)**

Le **président**: Je veux attirer l'attention sur un courrier que j'ai envoyé aux membres du comité P et du comité R concernant des fuites dans la presse. Il traduit mon indignation et ma colère contenue causées par les fuites dans la presse dont des rapports confidentiels font l'objet avant même qu'ils soient déposés au Parlement. Ces pratiques sont humiliantes pour cette Maison et bon nombre de services y trouveront argument pour ne plus communiquer certaines données au Parlement.

07.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Je ne suis nullement gêné de poser des questions sur les rapports, vu que leur contenu a paru dans tous les journaux.

Il ressort du rapport du Comité R que la radicalisation de groupes islamistes se poursuit toujours dans ce pays. Le rapport mentionne également des menaces à l'encontre de membres de la police et de la sécurité, et de chantage au sein de l'exécutif musulman et du Conseil islamique.

En outre, le Comité R rapporte qu'il n'y a toujours pas de réseau d'information efficace dans la communauté musulmane. Il y a trop peu d'indicateurs et, lorsqu'il y en a, ils ne sont pas toujours efficaces. La propagande dans les mosquées n'est donc toujours pas suffisamment

aangekondigde moskeeënplan is er nog steeds niet.

Waarom is er van dat plan na anderhalf jaar nog niets terechtgekomen? Hoe reageert de minister zelf op de conclusie van het Comité I dat de islamitisch fundamentalistische beweging in ons land nog steeds niet onder controle is?

07.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik kan me bij de bevindingen van het Comité I aansluiten. Het meldt dat de Veiligheid van de Staat de autoriteiten op adequate en regelmatige wijze heeft ingelicht. Dat is geruststellend. Ik wil wel mijn bezorgdheid uiten over het feit dat de Militaire Veiligheid blijkbaar ook een aantal gegevens aangebracht heeft. Helaas wisten noch de Staatsveiligheid, noch Justitie daar iets van.

Met het moskeeënplan zijn de diensten van Staatsveiligheid bezig en iedereen zal begrijpen dat ik daarover geen details kan geven.

De personeelsbezetting van de Staatsveiligheid is momenteel helemaal niet meer dramatisch. De 40 resterende plaatsen worden binnenkort ingevuld. De selectieprocedures lopen.

07.03 **Filip De Man** (**VLAAMS BLOK**): Het is goed dat de 40 plaatsen zullen worden ingevuld. Toch blijft de conclusie dat de islamistische stroming in ons land niet afdoende wordt gecontroleerd. Het moskeeënplan blijft al anderhalf jaar uit. Blijkbaar ontbreekt bij sommigen de politieke wil. De oorlog in Irak kan nochtans zware repercussies hebben bij ons.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "spionage-activiteiten door Irakezen in ons land" (nr. P257)**

08.01 **Servais Verherstraeten** (**CD&V**): De VS heeft ons land verzocht om een Iraakse diplomaat uit te wijzen omdat hij verdacht wordt van spionage. De Staatsveiligheid onderzoekt de zaak en er zouden rapporten bestaan. Is er een rapportenonderzoek? Wat is het resultaat daarvan? Welke maatregelen heeft de minister genomen? Worden diplomaten uitgewezen als ze bij spionageactiviteiten betrokken zijn?

contrôlée et l'extrémisme n'est donc pas suffisamment intercepté non plus. Le plan annoncé concernant les mosquées n'existe toujours pas.

Pourquoi ce plan n'a-t-il encore abouti à rien de concret après un an et demi? Comment le ministre réagit-il à la conclusion du Comité R selon laquelle le mouvement fondamentaliste islamiste dans notre pays n'est toujours pas sous contrôle?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Je puis me rallier aux constatations du Comité R. Celui-ci mentionne que la Sûreté de l'Etat a informé les autorités de manière adéquate et régulière, ce qui est rassurant. Je souhaiterais néanmoins exprimer mes inquiétudes quant au fait que la Sécurité Militaire a manifestement apporté également un certain nombre de données. Malheureusement, tant la Sûreté de l'Etat que la Justice l'ignoraient totalement.

La Sûreté de l'Etat s'occupe actuellement du plan sur les mosquées. Chacun comprendra que je ne peux donner de détails à ce propos.

La situation des effectifs de la Sûreté de l'Etat n'est absolument plus dramatique à l'heure actuelle. Les 40 postes vacants restants seront pourvus sous peu. Les procédures de sélection sont en cours.

07.03 **Filip De Man** (**VLAAMS BLOK**): Quarante 40 places vont être occupées et c'est une bonne chose. Il n'empêche que le mouvement islamiste n'est pas suffisamment contrôlé dans notre pays. Le plan des mosquées aurait dû voir le jour il y a un an. La volonté politique semble faire défaut chez certains. La guerre en Irak pourrait pourtant avoir de graves repercussions dans notre pays.

L'incident est clos.

08 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "des activités d'espionnage menées par des Irakiens dans notre pays" (n° P257)**

08.01 **Servais Verherstraeten** (**CD&V**): Les Etats-Unis ont demandé à notre pays d'expulser un diplomate irakien soupçonné d'espionnage. La Sûreté de l'Etat examine l'affaire et elle aurait rédigé certains rapports à ce sujet. Une enquête a-t-elle été menée en vue d'établir des rapports concernant ce diplomate irakien? A quel résultat a-t-elle abouti? Quelles mesures le ministre a-t-il prises? Expulse-t-on des diplomates impliqués dans des activités d'espionnage?

08.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Op basis van gegevens van de Amerikaanse autoriteiten is de Staatsveiligheid inderdaad met een onderzoek begonnen. Er zijn geen maatregelen genomen omdat er geen sluitende bewijzen zijn gevonden. Wel is de Staatsveiligheid in een verhoogde staat van paraatheid en wordt de zaak van nabij gevolgd. Tot uitwijzing kan de minister van Buitenlandse Zaken beslissen op basis van een dossier, dat sterk genoeg moet zijn.

08.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik pleit ervoor om waakzaamheid aan de dag te leggen wanneer we informatie krijgen van bevriende overheden. De uiteindelijke beslissingsbevoegdheid ligt nog steeds bij de federale overheid.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer over "de schorsing van de aanbeveling van het Controlecomité voor de elektriciteit en het gas inzake tarieven voor de KMO's" (nr. P260)**

09.01 **Serge Van Overtveldt** (MR): Het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas heeft voorgesteld om de tarieven voor Waalse en Brusselse KMO's vanaf 1 maart 2003 te verlagen. Volgens bepaalde berichten wilde u die beslissing opschorten, in afwachting dat de regering terzake een standpunt zou innemen. U zou immers willen dat die tariefverlagingen vanaf 1 januari zouden gelden.

Hoe zal dat dossier verder evolueren?

Welke kostenverlagingen zal dat meebrengen voor de KMO's?

Wanneer zal die maatregel effectief in werking treden?

09.02 Minister **Olivier Deleuze** (*Frans*): Het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas is het gisteren eens geworden over tariefverlagingen ten voordele van de KMO's vanaf 1 maart, zijnde twee maanden later dan gepland. Dat zou tot gevolg hebben dat de KMO's voor 2003 tariefverlagingen ter waarde van 17,5 miljoen euro zouden mislopen.

In vind dat onverklaarbaar en dat staat volgens mij haaks op de overeenkomsten en akkoorden die wij binnen de regering hebben gesloten om ervoor te zorgen dat de elektriciteitsprijzen in België dichter zouden aanleunen bij die in de buurlanden.

Ik heb de regeringscommissaris derhalve gevraagd

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Sur la base d'informations émanant des autorités américaines, la Sûreté de l'Etat a effectivement entamé une enquête. Je n'ai pris aucune mesure parce que les preuves récoltées ne sont pas suffisantes. Cela dit, la Sûreté est en état d'alerte et elle suit ce dossier de près. C'est le ministre des Affaires étrangères qui peut décider d'expulser l'intéressé sur la base d'un dossier qui doit être toutefois suffisamment solide.

08.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Je prône la vigilance lorsque nous recevons des informations émanant d'autorités amies. Mais c'est le pouvoir fédéral qui a toujours le dernier mot en cette matière.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Serge Van Overtveldt au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports sur «la suspension de la recommandation du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz en matière de tarifs pour les PME»**

09.01 **Serge Van Overtveldt** (MR): Le Comité de contrôle de l'électricité et du gaz a proposé une baisse des tarifs en faveur des PME wallonnes et bruxelloises à partir du 1^{er} mars de cette année.

Selon certaines informations, vous avez souhaité que cette décision soit suspendue en attendant que le gouvernement prenne position car votre souhait serait de voir ces diminutions entrer en vigueur au 1^{er} janvier.

Quelle va être la suite de ce dossier?

Quels vont être les coûts dont vont bénéficier les PME?

Quelle sera la date effective de la mise en application de cette mesure?

09.02 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat(*en français*): Le Comité de contrôle de l'électricité et du gaz a convenu, hier, de baisses tarifaires en faveur des PME à partir du 1^{er} mars, soit deux mois plus tard que ce qui était prévu. Cela aurait pour conséquence que les PME seraient privées, pour 2003, de baisses tarifaires de 17,5 millions d'euros.

Cela me semble inexplicable et contraire aux conventions et accords que nous avons conclus au sein du gouvernement pour que les prix de l'électricité en Belgique rejoignent ceux pratiqués dans les pays voisins.

J'ai donc demandé au Commissaire du

die maatregel op te schorten. De regering dient bijgevolg een standpunt in te nemen ; ik zal haar voorstellen die tariefverlagingen vanaf 1 januari 2003 te laten gelden. Wanneer zal de regering een beslissing nemen? Wat mij betreft, hoe sneller hoe liever.

Wat de praktische kant van de zaak betreft, is het Controlematée bevoegd om een enveloppe vast te stellen. Als de regering terzake bezwaren heeft, kan zij die beslissing schorsen en zelf de knoop doorhakken. Ik hoop dat de desbetreffende tariefverlagingen vanaf 1 januari van dit jaar zullen gelden.

09.03 Serge Van Overtveldt (MR): Het verheugt mij dat u alles in het werk stelt om ervoor te zorgen dat die langverwachte tariefverlagingen vanaf het begin van dit jaar zouden gelden.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met Grootstedenbeleid over "het uitvoeringsbesluit inzake de toegang tot het beroep van accountant" (nr. P259)

10.01 Simonne Creyf (CD&V): Ik heb deze minister en minister Daems al acht keer ondervraagd over de toegang tot het beroep van accountant en belastingconsulent. Voor de wet van 22 april 1999, die de federale overheid opdraagt de toegang tot het beroep te regelen, bestaan er nog steeds geen uitvoeringsbesluiten. Het Instituut voor Accountants en Belastingconsulenten speelt hierin een rol. Het legt immers de kwaliteitseisen voor het theoretisch examen, de stage en het eindexamen vast. Iedereen moet een theoretisch examen afleggen. Vrijstellingen zijn mogelijk, maar daarvoor zijn uitvoeringsbesluiten nodig. Dit alles betekent dat sinds 1999 studenten geen toegang meer hebben gekregen tot beide beroepen.

Is dit geen verdoken numerus clausus? We wachten al vier jaar op een KB. Wanneer komt het er?

10.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): Ik heb een ontwerp van besluit opgesteld en voor advies verzonden naar de Hoge Raad voor Economische Beroepen. Er zijn automatische vrijstellingen voor gediplomeerden in boekhouding, rechten en fiscaliteit. Andere vrijstellingen moeten op basis van individuele dossiers worden goedgekeurd. De criteria daarvoor zijn opgenomen in het ontwerp van besluit en leggen het aantal lessen die gevolgd moeten worden om een

gouvernement de suspendre cette mesure. Le gouvernement doit, dès lors, prendre attitude; je lui proposerai que ces baisses tarifaires interviennent au 1^{er} janvier 2003. Quand le fera-t-il? Le plus tôt sera le mieux.

Quant à l'aspect pratique des choses, cela relève de la compétence du Comité de contrôle de décider d'une enveloppe. Si le gouvernement a des objections en cette matière, il peut suspendre cette décision et trancher. J'espère que les baisses tarifaires en question interviendront à partir du 1^{er} janvier de cette année.

09.03 Serge Van Overtveldt (MR): Je suis heureux d'entendre que vous mettez tout en œuvre pour que ces mesures tarifaires tant attendues interviennent au début de cette année.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "l'arrêté d'exécution relatif à l'accès à la profession d'expert-comptable" (n° P259)

10.01 Simonne Creyf (CD&V): J'ai déjà interrogé le ministre Picqué et le ministre Daems à huit reprises à propos de l'accès à la profession d'expert-comptable et de conseiller fiscal. Aucun arrêté d'exécution n'a encore été pris pour la loi du 22 avril 1999, qui charge le gouvernement fédéral de régler l'accès à la profession. L'Institut des experts-comptables joue un rôle important dans ce dossier. En effet, c'est lui qui fixe les critères qualitatifs pour l'examen théorique, le stage et l'examen final. Chacun doit passer un examen théorique. Des dispenses peuvent être accordées mais elles nécessitent des arrêtés d'exécution. Il en résulte en définitive que, depuis 1999, les étudiants n'ont plus eu accès aux deux professions.

S'agit-il d'un numerus clausus déguisé? Nous attendons un arrêté royal depuis quatre ans. Quand sera-t-il pris?

10.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): J'ai rédigé un projet d'arrêté royal et je l'ai transmis pour avis au Conseil supérieur des professions économiques. Des dispenses automatiques sont prévues pour les diplômés en comptabilité, en droit et en fiscalité. D'autres dispenses doivent être accordées sur la base des dossiers individuels. Les critères requis sont énumérés dans le projet d'arrêté et déterminent le nombre d'heures de cours qu'il faut avoir suivi pour bénéficier d'une dispense.

vrijstelling te krijgen vast.

10.03 Simonne Creyf (CD&V): De minister heeft niet gezegd wanneer het KB klaar zal zijn. Hij is klaar, maar minister Daems niet. Ik leid daaruit af dat minister Daems een spelletje speelt met de studenten.

Deze regering slaagt er maar niet in om in moeilijke dossiers een beslissing te nemen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Financiën over "de vergelijkende selectie voor managementfuncties N-2 bij de FOD Financiën" (nr. P258)

11.01 Richard Fournaux (cdH): Het openlijke streven naar depolitisering heeft tot gevolg dat er mensen die niet uit de administratie of de politiek komen, zitting hebben in de jury die kandidaten moet selecteren voor belangrijke functies bij het departement Financiën. Als ik de persberichten daarover mag geloven, zouden verscheidene onder hen echter geen onbekenden zijn van bepaalde regeringspartijen.

Is de vroegere gepolitiseerde regeling dan ook niet verkieslijker dan wat er nu, onder het mom van depolitisering, voor in de plaats gesteld werd en uiteindelijk perfider is dan het vorige systeem?

11.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): De analyse van de heer Fournaux van de situatie vóór mijn aantreden op Financiën klopt. Er diende orde op zaken gesteld te worden.

Voor de bewuste selectieprocedures is mijn inbreng beperkt tot het definiëren van het profiel van de juryleden. De samenstelling van de jury is een exclusieve bevoegdheid van Selor. Ik ben bereid samen met de heer Fournaux de competentie van de juryleden in de betrokken materies te toetsen.

Van de non-profitsector is de academische wereld het talrijkst vertegenwoordigd in deze jury's.

Het is normaal dat er leden van de politieke formatie van de heer Fournaux in de jury's zitting hebben, vermits deze formatie gedurende jaren sterk vertegenwoordigd was in de top van het departement. Dat betekent daarom niet dat men niet met bekwame personen te maken zou hebben.

10.03 Simonne Creyf (CD&V): Le ministre n'a pas dit quand l'arrêté royal serait prêt. Il est prêt mais c'est le ministre Rik Daems qui ne l'est pas. J'en déduis que le ministre des Télécommunications se moque des étudiants.

Le gouvernement est décidément incapable de prendre une décision dans des dossiers difficiles.

L'incident est clos.

11 Question de M. Richard Fournaux au ministre des Finances sur "la sélection comparative à des fonctions de management N-2 pour le SPF Finances" (n° P258)

11.01 Richard Fournaux (cdH): La volonté affichée de dépolitisation a pour conséquence la participation de personnes extérieures à l'administration et au monde politique au jury de sélection de candidats à des fonctions importantes du département des Finances. Cependant, si j'en crois la presse, plusieurs de ces personnes seraient proches de certains partis du gouvernement.

Ne serait-il pas préférable de garder l'ancienne politisation plutôt que de la remplacer sous couleur de dépolitisation par un système plus pervers que le précédent?

11.02 Didier Reynders, ministre (*en français*): M. Fournaux a raison dans son analyse de la situation antérieure à mon arrivée au département. Il fallait y mettre de l'ordre.

Pour les sélections incriminées, mon intervention se borne à définir le profil de membres du jury, la composition de ce dernier relevant exclusivement du SELOR. Je suis prêt à vérifier avec M. Fournaux la compétence des membres du jury dans les domaines concernés.

Pour ce qui est de la présence du non-marchand au sein de ces jurys, c'est le monde académique qui y est le plus largement représenté.

Il est normal d'y trouver des membres de la formation de M. Fournaux, étant donné la présence massive de cette dernière à la tête du département durant de nombreuses années. Cela n'empêche d'ailleurs pas qu'on puisse avoir affaire à des gens compétents.

11.03 Richard Fournaux (cdH): De nauwe band van verscheidene personen met een bepaalde politieke strekking is nochtans een probleem. Ik blijf bij mijn stelling dat een goed georganiseerde politisering te verkiezen valt boven deze achterbakse praktijken.

Het incident is gesloten.

Debat over de globalisatie en over de duurzame ontwikkeling

12 Voorstel van resolutie betreffende duurzame ontwikkeling (1894/1 tot 3)

Bespreking

De bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Ik breng hulde aan de werkgroep en zijn voorzitter, de heer Van Rompuy.

12.01 Herman Van Rompuy, rapporteur: De globalisering zal de komende tientallen jaren een van de belangrijkste ontwikkelingen zijn in de wereld. Het Parlement moet daarover grondig reflecteren.

De werkgroep koos voor een invalshoek die het debat een toegevoegde waarde verleent. De focus van ons werk werd niet zozeer op de inhoud van het globaliseringsdebat geplaatst, maar op de internationale instellingen die instaan voor de besluitvorming terzake. De overgang van wild kapitalisme naar een sociale markteconomie vergt een sturende overheid.

De groep academici die de parlementsleden bijstond heeft een indrukwekkend werkstuk afgeleverd. De parlementaire werkgroep trad deze experts - die soms interdisciplinair van mening verschilden - in grote mate bij. Daarnaast werden hoorzittingen gehouden met hoge ambtenaren en NGO's. Op deze manier verwierven de conclusies een groter draagvlak.

Ik dank de diensten van de Kamer voor de uitstekende hulp bij de redactie van de eindtekst.

De besluiten zijn tweeledig opgebouwd. Ten eerste is er het onderscheid op korte, middellange en lange termijn, dat afhangt van de graad van wijzigingen in de statuten van de internationale

11.03 Richard Fournaux (cdH): La proximité de plusieurs personnes avec certain courant politique pose néanmoins problème. Je maintiens qu'il aurait été préférable de garder une politisation bien faite plutôt que d'instaurer des pratiques surnoises de ce type.

L'incident est clos.

Débat sur la mondialisation et sur le développement durable

12 Proposition de résolution concernant le développement durable (1894/1 à 3)

Discussion

La discussion est ouverte.

Le **président**: Je rends hommage au groupe de travail ainsi qu'à son président, M. Van Rompuy.

12.01 Herman Van Rompuy, rapporteur: La mondialisation sera l'une des mutations les plus importantes des prochaines décennies. Le Parlement se doit d'y consacrer un débat approfondi.

Le groupe de travail a choisi d'aborder cette problématique sous un angle qui confère une valeur ajoutée au débat. Dans le cadre de nos travaux, nous nous sommes moins concentrés sur la teneur du débat relatif à la mondialisation que sur les institutions internationales responsables du processus décisionnel en la matière. La transition d'un capitalisme sauvage à une économie de marché sociale requiert d'être pilotée par l'autorité publique.

Les universitaires qui ont assisté les parlementaires ont produit un travail impressionnant. Le groupe de travail parlementaire a souscrit en grande partie aux conclusions de ces experts interdisciplinaires que des divergences de vues ont parfois opposés. En outre, nous avons procédé à l'audition de hauts fonctionnaires et d'ONG. De cette manière, les conclusions auxquelles nous sommes parvenus ont pu être plus solidement étayées.

Je remercie les services de la Chambre pour leur excellente assistance lors de la rédaction du texte final.

Les arrêtés comportent deux parties. Tout d'abord, il y a la distinction entre le court, le moyen et le long terme qui dépend du degré de modification apportée aux statuts des structures d'exercice du

machtsstructuren en de verdragen. Bestaande instellingen kunnen immers wel op korte termijn hun beleid verfijnen, maar het verschuiven van machtsbalansen werkt vooral op lange termijn door. Dit is dus ook een inhoudelijk onderscheid, niet een louter chronologisch. Anderzijds wordt het klassieke onderscheid gemaakt tussen het nationale, Europese en het internationale niveau.

De aanbevelingen hebben betrekking op een aantal actuele fenomenen. Vandaag zit het politieke en economische multilateralisme in een crisis. De vertegenwoordiger van dat multilateralisme, de VN, staat onder druk. Op het spel staat de geordende globalisering.

Het tweede idee is dat van de regionale samenwerkingsverbanden, waarvan de Europese Unie het beste voorbeeld is, maar er zijn ook Mercosur, Asean, de Andesgemeenschap en de Afrikaanse Unie. Deze samenwerkingsverbanden zijn de schakel tussen de naties en de globaliserende samenleving.

Ten derde bevelen wij een globale benadering aan van milieu, handel en arbeidsnormen. Dit sluit aan bij de idee van een sociale markteconomie. Deze benadering is onmogelijk zonder de samenwerking van de internationale instellingen en de sturing van een zogenaamde *global governance*.

Als vierde punt staan wij een grotere transparantie en democratisering voor, in het bijzonder van de WHO, de Wereldbank en het IMF.

(Frans) Aangaande de *global governance* onderscheid ik de korte, middellange en lange termijn.

Op korte termijn zal de CEB, die eerst een discussiegroep was, worden omgevormd tot een gezaghebbende en actieve coördinerende instantie. Dit verruimt de globale visie en op die manier kan de CEB de rol van scheidsrechter spelen bij belangenconflicten.

Op middellange termijn zou datzelfde orgaan een commissie van de VN voor *global governance* moeten worden, dat de gemeenschappelijke richtsnoeren opstelt en op de naleving ervan toeziet.

Op lange termijn zou die commissie, naast de ambtenaren van de Verenigde Naties, onder zijn

pouvoir internationales et des traités. Les institutions existantes peuvent en effet affiner leur politique à court terme mais le déplacement des rapports de force se fait principalement sentir à long terme. Il s'agit donc également d'une différence dans le contenu et pas uniquement dans la chronologie. Ensuite, on établit une distinction classique entre les niveaux national, européen et international.

Les recommandations concernent un certain nombre de phénomènes actuels. Le multilatéralisme politique et économique traverse aujourd'hui une crise. Des pressions sont exercées sur le représentant de ce multilatéralisme, à savoir l'ONU. C'est la mondialisation ordonnée qui est en jeu.

La deuxième idée est celle des associations régionales, dont l'Union européenne est le meilleur exemple, mais il existe également Mercosur, Asean, la Communauté andine des nations et l'Union africaine. Ces associations constituent le relais entre les nations et la mondialisation de la société.

Troisièmement, nous recommandons une approche globale de l'environnement, du commerce et des conditions de travail, ce qui rejoint le concept d'une économie de marché sociale. Cette approche est impossible sans la collaboration des institutions internationales et la gestion d'une *global governance*.

Quatrièmement, nous préconisons davantage de transparence et de démocratisation, en particulier de la part de l'OMC, de la Banque mondiale et du FMI.

(En français) A propos de la gouvernance mondiale, je vais distinguer le court, le moyen et le long terme.

A court terme, le CEB se verra transformé, d'un groupe de discussion au départ, en instance de coordination active et faisant autorité. De cette manière, la vision globale s'élargira et le CEB pourra jouer un rôle d'arbitrage en cas de conflit de compétences.

A moyen terme, ce même organe devrait devenir une commission de l'ONU sur la gouvernance mondiale qui établirait des lignes directrices communes et veillerait à leur suivi.

A long terme, cette commission, outre les

leden ook staatshoofden en regeringsleiders van een beperkt en representatief aantal landen moeten tellen evenals vertegenwoordigers van regionale akkoorden. Ecosoc zou dienst moeten doen als centrum voor onderzoek en voorbereiding van de beleidslijnen van die commissie.

(Nederlands) Voor de WHO moeten wij eveneens op korte, middellange en lange termijn denken. Op korte termijn is er een verduidelijking nodig van de verhouding tussen de multilaterale handelsregels en de internationale milieu- en arbeidsnormen. Op middellange termijn moet de WHO toetreden tot de VN en moet de manier van besluitvorming worden herzien. De WHO moet een beslissende bevoegdheid en een permanente samenstelling krijgen. Op lange termijn moet de huidige consensusformule worden vervangen door een stelsel van besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid. Het orgaan voor geschillenbeslechting moet worden omgevormd tot een onafhankelijk internationaal rechtscollege.

Ook voor het IMF en de Wereldbank stellen wij deze werkwijze van korte, middellange en lange termijn voor. De band tussen stemmen enerzijds en quota of kapitaal anderzijds moet losser. Op lange termijn moet het belang van het aandeel op basis van bevolking worden verruimd. Bij een wijziging in de statuten moeten de nationale parlementen worden betrokken. Deze organen moeten ook daadwerkelijk binnen de VN werken.

Wij stellen ook een hervorming van de G8 voor, zowel qua samenstelling als qua werkwijze. Van een systeem van *outreaching events* - naar gelang van de gelegenheid worden bepaalde landen uitgenodigd - moet naar een systeem van *outreaching process* worden gegaan.

Op lange termijn moet ook de samenstelling van de Veiligheidsraad veranderen op basis van de regionale samenwerkingsverbanden en moet het vetorecht worden omgevormd.

Het Parlement moet een permanente globaliseringscommissie krijgen die pro-actief te werk kan gaan en wordt bijgestaan door een groep permanente adviseurs. In de huidige wereld kan een Parlement zich hier niet aan onttrekken.

De Europese Unie kan enkel een rol spelen in de vorming van een geordende globalisering als zij een gemeenschappelijk buitenlands beleid voert. Wij richten onze hoop op de Europese Conventie.

fctionnaires des Nations Unies, devrait compter en son sein des chefs d'Etat et de gouvernement d'un nombre limité et représentatif de pays ainsi que des représentants d'accords régionaux de représentation. L'Ecosoc devrait servir de centre d'études et de préparation des politiques pour cette commission.

(En néerlandais) Pour l'OMC, nous devons également mener une réflexion à court, moyen et long terme. A court terme, il importera de clarifier les rapports entre les règles commerciales multilatérales et les normes internationales en matière d'environnement et de travail. A moyen terme, l'OMC devra intégrer l'ONU et le processus de décision devra être revu. Il faudra doter l'OMC d'un pouvoir de décision et d'une composition permanente. A long terme, il conviendra de substituer à la formule consensuelle actuelle un système de processus décisionnel à majorité qualifiée. Il s'agira enfin de transformer l'organe chargé de trancher les litiges en une juridiction internationale indépendante.

Pour le FMI et la Banque mondiale, nous proposons aussi cette méthode sur le court, le moyen et le long terme. Il sera nécessaire d'assouplir le lien entre d'une part les voix et d'autre les quotas ou le capital. A long terme, il conviendra de faire en sorte que l'importance de la participation soit davantage tributaire du chiffre de la population. Les Parlements nationaux devront être associés à toute modification des statuts. Et ils devront fonctionner réellement au sein des Nations unies.

Nous proposons d'autre part une réforme du G8, à la fois de sa composition et de son fonctionnement. Il faudra passer d'un système de *outreaching events* - certains pays étant invités en fonction des circonstances - à un système de *outreaching process*.

A long terme, il faudra aussi changer la composition du Conseil de sécurité sur la base des accords régionaux de coopération et réformer le droit de veto.

Le Parlement devra se doter d'une commission permanente chargée de la mondialisation qui pourra effectuer un travail proactif et qui sera assistée d'un groupe de conseillers permanents. Dans le monde d'aujourd'hui, aucun Parlement ne pourra se soustraire à cette évolution.

L'Union européenne pourra uniquement participer à l'organisation d'une mondialisation ordonnée si elle mène une politique extérieure commune. Nous plaçons nos espoirs dans la Convention

De Unie zou een volwaardig lid moeten worden van de belangrijkste internationale organisaties. In geval van gedeelde bevoegdheden kan er een simultaan lidmaatschap zijn van de lidstaten en van de Unie.

Een gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid zou op termijn moeten leiden tot één permanente zetel in de Veiligheidsraad voor de EU.

Al deze aanbevelingen zijn eensgezind aangenomen en zullen volgende week in een motie worden voorgelegd.

De werkgroep heeft aangetoond dat ook deze Kamer geschikt is voor reflectie, maar die reflectie is niet vrijblijvend. Wij staan voor de grote opgave een sociaal gecorrigeerde markteconomie op wereldschaal in te richten. (*Applaus*)

12.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Ik feliciteer de leden van de werkgroep voor hun belangwekkend verslag. De deskundigen hebben bewezen dat België beschikt over bekwame mensen om die problemen aan te kaarten. De veldwerkers hebben aangetoond welke rol de globalisatie in het dagelijks leven speelt.

Economisch gezien lijkt onze wereld op een glas champagne met een bittere smaak zonder voet maar met een uitgestrekt oppervlak. Ongeveer 20 procent van de wereldbevolking beschikt over 87 procent van de rijkdommen terwijl een andere 20 procent over 1,7 procent van de rijkdommen beschikt. Dat kan niet zo blijven. Wij mogen niet de verantwoordelijkheid dragen voor een XXIste eeuw die deze ongelijkheden op de spits drijft, terwijl de globalisatie verondersteld werd de ongelijkheden weg te werken.

Ons werk is in grote mate zeker een utopie, maar er bestaat geen beleid zonder utopie. Omdat alles in onze wereld zo snel evolueert, kunnen we stellen dat de utopie geen droom is, maar de werkelijkheid van morgen.

Wie had ooit gedacht dat vijftig jaar na Neurenberg, het Statuut van Rome tot oprichting van het Internationaal Strafgerechtshof zou worden goedgekeurd? Na amper vijf jaar hebben al 87 landen het Statuut geratificeerd. De 21ste eeuw is begonnen met de oprichting van een internationaal strafgerechtshof en bijgevolg beschikken wij dus over een internationale norm.

De globalisatie omvat drie aspecten. Ten eerste de toekomstige rol van Europa, met het creëren van

européenne. L'Union devrait être membre à part entière des organisations internationales les plus importantes. En cas de compétences partagées, une adhésion simultanée des pays et de l'Union pourrait être envisagée.

Une politique extérieure et de sécurité commune devrait déboucher à terme sur un siège permanent réservé à l'UE au sein du Conseil de sécurité de l'ONU.

Toutes ces recommandations ont été approuvées à l'unanimité et seront présentées la semaine prochaine sous la forme d'une motion.

Le groupe de travail a démontré que cette Chambre constitue un lieu apte à la réflexion mais celle-ci doit être suivie d'engagements. Une grande mission nous attend, à savoir celle de créer une économie de marché mondiale tenant compte des aspects sociaux. (*Applaudissements*)

12.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Je veux féliciter les membres du groupe de travail. La lecture de leur travail est importante. Les experts ont montré que la Belgique dispose de personnes de qualité pour aborder ces problèmes. Les acteurs de terrain ont montré le rôle de la mondialisation vécue au quotidien.

Notre monde, sur le plan économique, ressemble à une coupe de champagne au goût bien amer qui n'aurait pas de pied mais une surface très large. Quelque 20 pour cent de la population mondiale disposent de 87% des richesses alors que 20 autres pour cent disposent de 1,7% des richesses. Cette situation ne peut perdurer. Il ne faudrait pas que nous portions la responsabilité d'un XXIème siècle qui aggrave ses inégalités, alors que la mondialisation était supposée les réduire.

Notre travail relève certes essentiellement de l'utopie mais il n'y a pas de politique sans utopie. L'accélération des choses dans notre monde permet de dire que l'utopie n'est pas un rêve mais la réalité de demain.

Qui eut cru que, cinquante ans après Nuremberg, nous ayons le traité de Rome créant la Cour pénale internationale. Après cinq ans seulement, 87 pays ratifiaient le traité. Le XXe siècle a commencé par la mise en place d'un tribunal pénal international et donc d'une norme internationale.

Il y a trois aspects liés à la mondialisation. Tout d'abord, le destin de l'Europe, dont l'enjeu est celui

een nieuwe wereldorde als inzet. Is Europa bereid het multilateraal model waar te maken en in de rest van de wereld uit te dragen? De Europese eenwording stoelt op het streven om via de Frans-Duitse verzoening een ruimte te creëren waar vrede heerst. Die utopie is werkelijkheid geworden. Europa moet open blijven staan voor een humanistisch multilateralisme en moet streven naar betrekkingen die stoelen op dialoog en convergentie. Wij zijn de enige regio die actie kan ondernemen en voldoende tegenwicht tegen het unilateralisme van de Verenigde Staten kan bieden.

Hiertoe dienen we onze positie te versterken binnen de pijler "vrede-veiligheid", met andere woorden de Veiligheidsraad, binnen de regelgevende pijler, namelijk de UNO, de OIP, de WHO, binnen de instellingen van Bretton Wood en binnen de handelspijler van de WTO.

Op de tweede plaats bestaat de rol van de lidstaten erin Europa uit te bouwen door regels en normen aan te nemen om een markt te regulariseren. Hetzelfde probleem doet zich op wereldschaal voor, maar een regulerende staat garandeert ook doorzichtigheid! Vervolgens dient een schets te worden gemaakt van een nieuwe wereldorganisatie die zou moeten streven naar de vastlegging van een globaal strategisch kader om de ontwikkeling te waarborgen, naar de samenhang tussen de verschillende organisaties en naar het voorkomen van conflicten tussen de vastgelegde normen.

De uitdaging van een sterk Europa is een politieke keuze, de uitdaging van de regulering is de keuze van alle landen, en de uitdaging van een betere beheersing van de globalisatie is de uitdaging van de legitimiteit.

Is dit het einde van de geschiedenis voor Europa? We moeten niet bang zijn, we moeten er integendeel voor durven uitkomen dat we geloven in onze regels, in ons model, en dat we Europa kunnen opbouwen.

Ik prijs de commissie voor haar uitstekende verslag.

12.03 Stéf Goris (VLD): Het begrip globalisering is complex en veelomvattend. Sinds 1980 is er vooral een snelle en doorgedreven economische globalisering. Die trend zet zich ondanks 11 september en het uiteenspatten van de beurszeepbel door, hoewel in een trager tempo.

Maar we zien de globalisering ook op andere vlakken. Internationale commerciële en humanitaire organisaties zien hun ledenaantal en hun budget

de funderen van een nieuw wereldorde. Est-elle prête à vivre son modèle multilatéral et à le proposer au reste du monde? L'Europe s'est construite sur la volonté de créer un espace de paix par la réconciliation franco-allemande. Cette utopie-là est devenue réalité. A travers la globalisation, l'Europe doit rester ouverte à un multilatéralisme humaniste et à des relations basées sur la dialogue et la convergence. Nous sommes la seule région disposant d'une capacité d'action pouvant faire contrepoids à l'unilatéralisme des Etats-Unis.

Pour cela nous devons renforcer notre position au sein du pilier paix-sécurité, soit le Conseil de sécurité, au sein du pilier normatif, ONU, OIP, OMS, au sein des institutions de Bretton Wood, au sein du pilier commercial de l'OMC.

Deuxièmement, le rôle des Etats est de construire l'Europe par l'adoption de règles et de normes afin de cadrer un marché. Le même problème se pose au niveau mondial mais qui dit Etat régulateur dit aussi transparence! Vient ensuite l'esquisse d'une nouvelle organisation mondiale dont les missions seraient de définir un cadre stratégique global pour garantir le développement, d'assurer la cohérence entre les différentes organisations et d'éviter les conflits entre les normes édictées.

Bref, le défi d'une Europe forte est un choix politique, le défi au choix régulateur est le choix de tous les Etats et le défi d'une meilleure maîtrise de la mondialisation est celui de la légitimité.

Aujourd'hui, est-ce la fin de l'histoire pour l'Europe? N'ayons pas peur mais osons dire que nous croyons aux règles, à notre modèle et que nous pouvons faire la construction de l'Europe.

Je félicite la commission pour son excellent rapport.

12.03 Stéf Goris (VLD): La notion de mondialisation est complexe et vaste. Depuis 1980, nous assistons principalement à une globalisation économique rapide et poussée. Cette tendance se poursuit malgré les événements du 11 septembre et l'éclatement de la bulle boursière, mais toutefois à un rythme plus lent.

Mais nous constatons également cette mondialisation dans d'autres domaines. Les organisations internationales commerciales et

fors stijgen. Het aantal landen dat deelneemt aan vredesmissies en dat de zes conventies betreffende de mensenrechten heeft geratificeerd is sterk toegenomen. Het aantal internetgebruikers blijft explosief groeien, zelfs in ontwikkelingslanden. En sinds 1980 hebben 81 landen belangrijke stappen gezet op de weg naar democratisering.

De globalisering zorgt ook voor vooruitgang op het vlak van gezondheid en onderwijs. Het recentste Human Development Report van de Verenigde Naties toont aan dat de watervoorziening verbeterd is, dat 57 landen de hongersnood gehalveerd hebben, dat de AIDS-epidemie stilaan wordt ingedijkt en dat er nu basisonderwijs is voor 47 procent van de wereldbevolking. Bjorn Lomborg concludeert in dit verband dat wij meer vrije tijd hebben, meer veiligheid, meer onderwijs, hogere inkomens, meer voedsel en een langer en gezonder leven.

Is globalisering dan alleen maar positief? Uiteraard niet. Maar de vooruitgang op verschillende terreinen is wel een argument tegen het doemdenken van vele anti- en andersglobalisten. Het grootste probleem is dat globalisering een ongelijk proces is waarvan nog te veel landen worden uitgesloten. Het is de taak van de politiek het institutionele kader te hervormen, eerst en vooral door onze markten voor landbouwproducten, textiel en kleding open te stellen, de hulp te verhogen - in het bijzonder die aan de armste landen -, en het multilaterale handelssysteem te hervormen.

De wijd verspreide kritiek op de globalisering luidt dat ze leidt tot meer ongelijkheid en armoede, nadelig is voor het milieu, en dat ze multinationale ondernemingen te veel macht bezorgt. De internationale kapitaalstromen zouden de economieën van de ontwikkelingslanden destabiliseren en ook de rol van internationale financiële en economische organisaties wordt ter discussie gesteld.

Er bestaat geen eensgezindheid over hoe de evolutie van de armoede kan worden gemeten. Niettemin daalde volgens cijfers van de VN het aandeel van mensen die in extreme armoede leven van 29 procent in 1990 tot 23 procent in 1999. In 1950 bedroeg dat aandeel nog 50 procent. De economische groei van de 24 meest geglobaliseerde ontwikkelingslanden bedroeg vijf

humanitaires voient fortement augmenter le nombre de leurs membres et leur budget. Le nombre de pays qui participent à des missions de paix et qui ont ratifié les six conventions en matière de droits de l'homme a augmenté significativement. Le nombre d'utilisateurs d'internet continue à augmenter de manière explosive, même dans les pays en développement. Et, depuis 1980, 81 pays ont enregistré des avancées importantes dans la voie de la démocratisation.

La mondialisation permet également le progrès sur le plan de la santé et de l'enseignement. Le dernier Rapport sur le développement humain des Nations Unies indique que l'approvisionnement en eau a été amélioré, que 57 pays ont réduit de moitié la famine, que l'épidémie du SIDA est peu à peu endiguée et qu'à présent, 47 pour cent de la population mondiale bénéficie d'un enseignement de base. A cet égard, Bjorn Lomborg conclut que nous disposons de plus de temps libre, de plus de sécurité, de davantage d'enseignement, de revenus plus élevés, d'une nourriture plus abondante et que nous vivons plus longtemps et plus sainement.

La mondialisation n'a-t-elle dès lors que des aspects positifs ? Bien sûr que non. Mais les progrès réalisés dans plusieurs domaines sont toutefois un argument contre le défaitisme de nombreux antimondialistes et altermondialistes. Le problème principal est que la mondialisation est un processus inégal dont trop de pays sont encore exclus. Il appartient au politique de réformer le cadre institutionnel, avant tout en ouvrant nos marchés aux produits agricoles, aux textiles et aux vêtements, en augmentant l'aide - en particulier aux pays les plus pauvres - et en réformant le système de commerce multilatéral.

La critique communément répandue de la mondialisation est qu'elle entraîne davantage d'inégalités et de misère, qu'elle nuit à l'environnement et qu'elle confère trop de pouvoir aux entreprises multinationales. Les flux de capitaux internationaux déstabiliseraient les économies des pays en développement. Le rôle des organisations financières et économiques internationales est également remis en cause.

Il n'existe pas d'unanimité à propos de la manière dont l'évolution de la pauvreté doit être mesurée. Néanmoins, selon les chiffres des Nations Unies, la proportion de personnes vivant dans des conditions d'extrême pauvreté est passée de 29 pour cent en 1990 à 23 pour cent en 1999. En 1950, le rapport était encore de 50 pour cent. La croissance économique des 24 pays en voie de développement où la mondialisation s'est fait le

procent, dubbel zoveel als in het rijke westen, maar in de minst geglobaliseerde ontwikkelingslanden was hij negatief.

In 1999 meldde een VN-rapport dat de inkomensongelijkheid tussen het rijkste en het armste vijfde van de wereldbevolking was gestegen tot 80 tegen 1. Er werd echter geen rekening gehouden met de levensduur, wat op veel kritiek stuitte. Toen de VN hun berekeningswijze hadden aangepast, bleek dat de ongelijkheid was gedaald tot 13 tegen 1 in 1997. De reden hiervoor is dat bevolkingsrijke landen als India en China hun economieën hebben geliberaliseerd, waardoor het gemiddeld inkomen daar steeg. Afrika, en vooral het zuiden van dat continent, blijft echter een probleemgebied. Het is dringend nodig Afrika te integreren in de wereldeconomie.

Er zijn hoe dan ook hervormingen aan het wereldhandelssysteem nodig. De rijke landen moeten eindelijk hun markten openstellen, zeker die voor landbouwproducten, textiel en kleding. Momenteel worden activiteiten met de grootste toegevoegde waarde het zwaarst belast, wat de industrialisering van de ontwikkelingslanden belemmert. De westerse wereld moet ook zijn landbouwsubsidies en exportsubsidies afschaffen, die veel geld opslorpen en de landbouwmarkt afsluiten.

De WHO is een behoorlijk democratische organisatie: ze telt steeds meer leden en behandelt alle landen gelijk. Het systeem functioneert volgens duidelijke regels en hanteert sancties en er is een mechanisme om geschillen te beslechten. Niettemin kunnen de universaliteit en de transparantie nog worden verbeterd. De geschillencommissies worden ad hoc samengesteld en hun werking is geheim. Een permanent orgaan zou beter zijn. Daarbij moeten de ontwikkelingslanden een grotere inbreng krijgen, onder meer door de beslissing bij gekwalificeerde meerderheid en de rechtsbijstand bij geschillen in te voeren.

Ten slotte is het van groot belang dat de betrokkenheid van de parlementen bij de internationale fora toeneemt. Uiteindelijk vertegenwoordigen zij de bevolking. *(Applaus)*

plus sentir s'élevait à cinq pour cent, deux fois plus que dans l'Occident riche. Dans les PVD les moins touchés par la mondialisation, cette croissance était négative.

En 1999, on apprenait à la lecture d'un rapport des Nations Unies que l'inégalité de revenus entre les 20 % les plus riches et les 20 % les plus pauvres de la population mondiale était passée à un rapport de 80 à 1. Toutefois, on n'a pas tenu compte de l'espérance de vie, ce qui a suscité de nombreuses critiques. Lorsque les Nations Unies eurent adapté leur mode de calcul, il s'est avéré que l'inégalité avait baissé pour s'établir à un rapport de 13 à 1 en 1997. La raison en est que des Etats très peuplés comme l'Inde et la Chine ont libéralisé leurs économies, ce qui a entraîné une croissance du revenu moyen dans ces pays. L'Afrique, et surtout l'Afrique australe, demeure cependant une zone à problème. Il est urgent d'intégrer le continent noir dans l'économie mondiale.

En tout état de cause, il est impératif de réformer le système du commerce mondial. Les pays riches doivent enfin ouvrir leurs marchés, à commencer par leurs marchés de produits agricoles, textiles et vestimentaires. Actuellement, les activités ayant la plus grande valeur ajoutée sont le plus lourdement taxées, ce qui entrave l'industrialisation des pays en voie de développement. Le monde occidental doit également supprimer ses subsides agricoles et ses subsides à l'exportation qui absorbent beaucoup de capitaux et empêchent toute ouverture du marché agricole.

L'OMC est une organisation assez démocratique: elle compte de plus en plus de membres et traite tous les pays sur un pied d'égalité. Le système fonctionne selon des règles claires et prévoit des sanctions ainsi qu'un mécanisme de règlement des litiges. Néanmoins, l'universalité et la transparence sont encore perfectibles. Les commissions de litiges ont une composition ad hoc et leur fonctionnement est secret. Un organe permanent serait préférable. De plus, les pays en voie de développement devraient se voir conférer un pouvoir de participation accru, ce qui serait possible si, notamment, on instaurait un mode de décision à la majorité qualifiée et l'aide juridique dans le cadre de litiges.

Enfin, il est très important que les Parlements nationaux participent davantage aux forums internationaux. Ils représentent la population, ne l'oublions pas. *(Applaudissements)*

12.04 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): De

12.04 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): La

vraag die vandaag aan de orde is, betreft de privatisering van de openbare diensten en de drinkwatervoorziening. Ook al willen wij niet dat dergelijke sectoren geprivatiseerd worden, we hebben er de voorkeur aan gegeven dat vraagstuk niet aan te snijden en een meer globale visie van de problematiek voor te staan. De afgelopen jaren holde het Parlement de opeenvolgende manifestaties van de andersglobalisten achterna. Het was de hoogste tijd dat het Parlement zich over deze kwesties zou buigen en de nodige conclusies zou trekken voor de uitwerking van ons werk van alledag.

Ik vestig uw aandacht op de titel van onze aanbevelingen : "Beheersing van de globalisering". Daarmee hebben wij bewust de gebruikelijke begrippen "behoorlijk bestuur" en "goed beheer" overboord gegooid. Het is in de eerste plaats de bedoeling de politiek op te roepen tot een betere beheersing en een grondiger controle van de internationale handel.

Tijdens de debatten in de commissie zijn drie principes naar voren gekomen. Ten eerste bevestigen wij nogmaals onze gehechtheid aan het multilateralisme, ondanks de moeilijkheden waarmee België te kampen heeft. Ten tweede pleiten wij voor meer transparantie en een sterkere democratische controle. De rol van het Parlement mag niet beperkt blijven tot het ratificeren van overeenkomsten. De parlementsleden moeten hun stempel drukken op de besluitvorming en voeling houden met het maatschappelijk middenveld. Ten derde willen wij dat de vertegenwoordigers van ons land bij het IMF, de Wereldbank en de WTO rekenschap moeten afleggen.

Het belangrijkste probleem is dat inzake de hiërarchie van de normen. Ik ben persoonlijk van oordeel dat de internationale overeenkomsten inzake leefmilieu en de basisnormen van de internationale organisatie boven de akkoorden en de onderhandelingen inzake handel staan. Een van de besluiten van de verklaring van Doha luidt dat het noodzakelijk is de hiërarchie van de normen te verduidelijken. Op lange termijn moeten we het belang van de sociale rechten en van de milieurechten in verhouding tot het belang van de internationale handel doen toenemen.

Wat de structuren betreft, zal ik aandringen op de oprichting van een permanente commissie voor de globalisatie. Zo een commissie zou vanaf 1999 zijn nut hebben gehad om de voortgang van de onderhandelingen in het kader van de WTO te vergemakkelijken. Bij gebrek aan zo een commissie, hebben we ons beholpen met resoluties

question posée aujourd'hui concerne la privatisation des services publics et la distribution de l'eau potable. Malgré notre volonté d'éviter la privatisation de tels secteurs, nous avons préféré ne pas aborder cette question et privilégier une vision plus globale des problèmes. Ces dernières années, les différentes manifestations altermondialistes ont devancé le travail parlementaire. Il était temps que le Parlement s'attache à ces questions et tire des conclusions pour l'élaboration de notre travail au quotidien.

J'attire votre attention sur le titre de nos recommandations. En effet, en les nommant «Maîtrise de la globalisation», nous avons volontairement écarté les notions habituelles de bonne gouvernance et de bonne gestion. L'idée est avant tout d'inviter le monde politique à une plus grande maîtrise et à plus de contrôle du commerce international.

Les débats en commission ont permis de mettre trois principes en exergue. D'abord, nous réaffirmons notre attachement au multilatéralisme, malgré les difficultés auxquelles est confrontée la Belgique. Ensuite, nous appelons à davantage de transparence et à un plus grand contrôle démocratique. Le rôle du Parlement ne doit pas se limiter à la ratification des conventions. En effet, les parlementaires doivent influencer les décisions et rester en accord avec les aspirations de la société civile. Enfin, nous demandons que les représentants de la Belgique dans le cadre du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale et de l'Organisation mondiale de commerce soient obligés de rendre des comptes.

La question majeure réside dans la hiérarchie des normes. Pour ma part, je considère que les conventions internationales en matière d'environnement ainsi que les normes fondamentales de l'organisation internationale sont supérieures aux accords et négociations en matière de commerce. Une des conclusions de la déclaration de Doha insiste sur la nécessité de clarifier la hiérarchie de ces normes. A long terme, nous devons augmenter le poids des droits sociaux et environnementaux par rapport au commerce international.

Concernant l'architecture, j'insisterai sur la création d'une commission permanente sur la mondialisation. A cet égard, une telle commission aurait été utile dès 1999 afin de faciliter le « suivi » des négociations qui ont eu lieu dans le cadre de l'OMC. Faute de tels moyens, nous avons agi à l'aide de résolutions et de questions

en parlementaire vragen. Om die reden was het moeilijker het standpunt van België te beïnvloeden, ondanks de aandacht van de regering voor deze aangelegenheid.

We wensen dat er meer coördinatie komt op het niveau van de UNO. Ik zal ingaan op vier voorstellen die kaderen in een langetermijnvisie. Vooreerst stellen we voor dat de WTO wordt opgenomen in de UNO. Vervolgens, nog altijd voor wat de WTO betreft, wensen we dat het orgaan dat de geschillen beslecht wordt omgevormd tot een onafhankelijk internationaal rechtscollege, dat de normen inzake handel en leefmilieu en de sociale normen moet doen naleven. Wij stellen daarnaast voor dat een wereldmilieuorganisatie zou worden opgericht. Tot slot willen we dat er een internationale commissie voor de rechten van de mens zou komen. Het zou om een echt juridisch instrument gaan, dat de naleving van bepaalde reglementeringen en akkoorden binnen de WTO, het IMF of de Wereldbank zou kunnen afdwingen. Wij zullen samen met het middenveld werken aan die doelstellingen op lange termijn met de bedoeling dat ze zo snel mogelijk worden gerealiseerd.

12.05 Jaak Van Den Broeck (VLAAMS BLOK): De term globalisering is al lang niet meer eenduidig te definiëren. Zowel het rechtse kapitalisme als de linkse geitenwollensokkendragers zwaaien met de term en willen hun eigen verborgen agenda erachter verstoppen. Globalisering wordt een heet hangijzer in de nationale en de internationale politiek van de toekomst. Maar uiteindelijk heeft iedereen heeft zich min of meer bij de globalisering neergelegd, het grootkapitaal en de betogende andersglobalisten. Behalve de nationalisten. Wij zijn nog de enige echte antiglobalisten, zonder dat we Vlaanderen evenwel willen afsluiten van de wijde wereld.

Het Vlaams Blok wil via een sociaal en economisch bijgestuurde vrije markt meer welzijn creëren in en buiten Europa. En daar zit precies het verschil met alle anderen. De rechtse kapitalisten streven op een blinde manier welvaart na in een systeem van ongecontroleerde vrije markt. De linkse groen-rode andersglobalisten willen die welvaart wat rechtvaardiger verdelen, maar in hun welzijnsdoelstellingen zijn ze allesbehalve ambitieus: leefbaarheid en natuurbehoud volstaan voor hen al. Allemaal samen hebben ze een verstandshuwelijk gesloten tussen de ongecontroleerde vrije markt en het wereldwijde socialisme.

parlementaires. Dès lors, il fut plus difficile d'influencer les positions de la Belgique malgré l'attention accordée par le gouvernement.

Au niveau de l'ONU, nous demandons une plus grande coordination. Je relèverai quatre propositions qui sont faites dans le " long terme ". Tout d'abord, nous proposons que l'OMC soit intégrée dans l'ONU. Ensuite, toujours en ce qui concerne l'OMC, nous souhaitons transformer l'organe des différends en une juridiction internationale indépendante chargée de faire respecter les normes commerciales, environnementales et sociales. Nous proposons également la création d'une organisation mondiale de l'environnement. Enfin, nous souhaitons la création d'une Commission internationale des droits de l'Homme qui serait un réel outil juridique ayant une force contraignante par rapport à certaines réglementations et à certains accords au sein de l'OMC, du FMI ou de la Banque mondiale. C'est dans cette vision à long terme que nous allons œuvrer, en lien avec la société civile, pour faire en sorte que ce ne soit pas du long terme mais pour que cela adienne le plus rapidement possible.

12.05 Jaak Van Den Broeck (VLAAMS BLOK): Cela fait longtemps que le terme de mondialisation n'a plus une acception unique. Les partisans d'un capitalisme droitier aussi bien que les babas cool utilisent ce vocable à tout bout de champ et s'en servent pour dissimuler leurs plans secrets. La mondialisation sera un thème d'une actualité brûlante dans la politique nationale et internationale de demain. Mais finalement, tout le monde s'est plus ou moins résigné à accepter la mondialisation, le grand capital et les manifestations des altermondialistes. Tout le monde excepté les nationalistes. Nous sommes les seuls antimondialistes authentiques qui restent, sans toutefois que nous voulions isoler la Flandre du reste de la planète.

L'objectif du Vlaams Blok est d'améliorer le bien-être en Europe et ailleurs dans le monde par le biais d'un marché privé tenant compte d'aspects sociaux et économiques. Voilà précisément où se situe la différence par rapport aux autres. Les capitalistes de droite tentent aveuglément de créer de la richesse dans un système de libre marché exempt de tout contrôle. Les altermondialistes écologistes et socialistes souhaitent répartir plus équitablement cette richesse mais leurs objectifs en matière de bien-être ne sont guère ambitieux : la viabilité et la protection de l'environnement suffisent déjà à leurs yeux. Ensemble, ils ont trouvé un compromis conciliant le marché libre et le

socialisme universeel.

Er zijn natuurlijk de anarchistische contestantanten die buitensporig veel media-aandacht krijgen. Maar wij, nationalistes, zijn nog de enige echte contestantanten, de enige echte antiglobalisten. Wij hebben meteen gezien dat globalisering dient om de oude mechanismen van de industrialisering op wereldschaal te tillen. Wij hebben gezien dat blauw, groen en rood niet verder komen dan de materie, terwijl wij als idealisten het primaat van de geest erkennen.

De Angelsaksische wereld spreekt van globalisering en denkt dan aan handel op wereldvlak. De francofone wereld heeft het over mondialisering en denkt aan een wereldregering en Franse verlichtingsidealen. Als globalisering de these is en duurzaamheid de antithese, willen wij het hebben over internationalisering, waarbij we denken aan een streven naar economisch en cultureel verantwoord wereldwelzijn en vrede voor alle volkeren op aarde. (*Applaus*)

12.06 Jacques Simonet (MR): Het debat over de globalisatie lokt uiteenlopende reacties uit bij voor- en tegenstanders. Nu eens wordt ze als goed, dan weer als slecht bestempeld.

De werkelijkheid is echter veel complexer, als het al zo is dat men de globalisatie als goed of slecht kan bestempelen. Op die manier dicht men haar immers een morele dimensie toe, bedoelingen en plannen, terwijl ze enkel over dingen gaat.

Het klopt echter wel dat de globalisatie op een goede en op een slechte manier kan worden aangewend. Een goed gebruik is het ter beschikking stellen van kennis, vooruitgang, waarden en rijkdom. Het slecht gebruik is de uniformering en de exclusieve verwijzing naar de wet van de markt. Ondanks de vele mogelijke voordelen die ze inhoudt, kan de globalisatie een bedreiging vormen, wanneer ze zich uitsluitend baseert op de ontwikkeling van virtuele technologieën, die tot standaardisering leiden, en op de handel, die ertoe leidt dat alles als koopwaar wordt beschouwd.

Indien de globalisatie niet met de nodige wetten wordt omkaderd, zal ze de mensheid verschraken. We moeten haar bijshaven, zodat het belang van de mens, van elke mens, voorop staat en ze kan bijdragen tot onze gemeenschappelijke toekomst.

De wereld moet worden beheerd op basis van

Il y a évidemment les contestataires anarchistes à qui les médias accordent une attention disproportionnée. Mais nous, nationalistes, sommes les seuls véritables contestataires, les seuls véritables opposants à la globalisation. Nous avons compris d'emblée que la globalisation sert à amener les anciens mécanismes de l'industrialisation à l'échelle mondiale. Nous avons vu que les bleus, les verts et les rouges ne vont pas plus loin que la matière, alors que nous, en tant qu'idéalistes, reconnaissons la primauté de l'esprit. Quand le monde anglo-saxon parle de globalisation, il pense au commerce à l'échelle planétaire. Lorsque le monde francophone évoque la mondialisation, il pense à un gouvernement mondial et aux idéaux des lumières. Si la globalisation représente la thèse, et la durabilité l'antithèse, nous voulons parler d'internationalisation, ce qui évoque pour nous la recherche d'un bien-être mondial économiquement et culturellement justifié et la paix pour tous les peuples sur terre. (*Applaudissements*)

12.06 Jacques Simonet (MR) : Le débat sur la mondialisation suscite des réactions contrastées tant dans le chef de ses partisans que dans celui de ses détracteurs. C'est tantôt bon, tantôt mauvais.

La réalité est beaucoup plus complexe, si tant est qu'on puisse qualifier la mondialisation de bonne ou mauvaise, ce qui tendrait à lui conférer une dimension morale, des intentions, des projets alors qu'en réalité elle n'a que des objets.

Il n'en est pas moins vrai qu'il y a un bon et un mauvais usage de la mondialisation. Le bon usage est la mise en commun de la connaissance, du progrès, de valeurs et de la richesse. Le mauvais usage est l'uniformisation et la référence exclusive à la loi du marché. Malgré tout ce qu'elle peut nous apporter, la mondialisation peut être une menace si elle se base exclusivement sur le développement des technologies virtuelles, qui mènent à la standardisation, et sur le commerce, qui conduit à tout considérer comme des marchandises.

Si la mondialisation n'est pas encadrée par des lois, elle conduira à l'appauvrissement de l'humanité. Il faut la civiliser de manière à faire prévaloir l'intérêt des hommes, de tous les hommes, et à préparer notre avenir commun.

Il faut mettre au point une gouvernance mondiale

verantwoordelijkheid, solidariteit en democratie.

De basis moet solidariteit zijn, omdat de globalisatie, die ons groei en ontwikkeling kan brengen, ook evenwichten kan verstoren; daarom moeten de ondernemingen en de financiële markten worden verplicht tot transparantie, moeten onrechtmatige machtsverhoudingen worden voorkomen, moet vervlakking worden tegengegaan en moet worden gewaakt over het leefmilieu.

De globalisatie moet gebaseerd zijn op de solidariteit, want de toekomst van de rijke landen is meer en meer verstrengd met die van de arme landen. De partnerschappen die in Johannesburg en Monterrey werden gesloten betekenen een stap voorwaarts in de globalisatie van de solidariteit. De nieuwe start voor Afrika moet een prioriteit zijn: het ambitieuze plan dat de G8 vorig jaar in Canada heeft aangenomen moet worden gerealiseerd net zoals tegen 2015 het aantal mensen dat geen drinkbaar water en sanitair heeft tot de helft moet zijn teruggebracht. De toegang tot de gezondheidszorg moet ook worden verbeterd.

En ten slotte moet zij gebaseerd zijn op de democratie, want wij moeten ervoor zorgen dat de globalisatie rechtvaardiger is en rekening houdt met de verscheidenheid, met name de taaldiversiteit.

De globalisatie belooft nieuwe horizons en zal een smeltkroes zijn van wereldculturen, maar zij moet via wetten aan banden worden gelegd om te verhinderen dat de sterkste wint en de ongelijkheden toenemen.

De culturele eigenheid mag niet wijken voor de commerciële belangen.

Omdat onze toekomst door de globalisatie met die van de andere landen is verstrengd, moeten wij dezelfde principes verdedigen en moeten wij meer bepaald een beleid uitstippelen waardoor de globalisatie een menselijk karakter krijgt en we de negatieve gevolgen zoals de toename van de ongelijkheden tussen de rijke en de arme landen kunnen beheersen. (*Applaus*)

12.07 Dirk Van der Maelen (SP.A): We hebben in de Kamer maanden gedebatteerd over wat op institutioneel vlak een antwoord op de globalisering zou kunnen zijn. Vandaag hoor ik mensen die ik tijdens die werkzaamheden nooit heb gezien.

Het is niet de bedoeling nu een inhoudelijk debat te voeren, maar ik wil toch kort mijn diagnose geven. De huidige manier van globalisering zorgt ervoor

basée sur la responsabilité, la solidarité et la démocratie.

Basée sur la responsabilité, car la mondialisation, si elle peut nous apporter croissance et développement, peut aussi causer des déséquilibres; c'est pourquoi il faut imposer la transparence des entreprises et des marchés financiers, éviter les rapports de force abusifs, refuser le formatage à destination du plus grand nombre et veiller à la protection de l'environnement.

Basée sur la solidarité, car les destins des pays riches et des pays pauvres sont de plus en plus liés. Les partenariats conclus à Johannesburg et à Monterrey sont un pas en avant vers une mondialisation de la solidarité. Le redémarrage de l'Afrique doit représenter une priorité : le plan d'action ambitieux adopté par le G8 au Canada l'année dernière doit être mis en œuvre, de même que la réduction de moitié pour 2015 du nombre de personnes n'ayant pas accès à l'eau potable et à l'assainissement. L'accès à la santé doit également être amélioré.

Basée sur la démocratie, enfin, car nous devons construire une mondialisation plus équitable et respectueuse de la diversité, linguistique, notamment.

La mondialisation est une promesse d'horizons nouveaux et de mélanges entre les cultures du monde, mais il faut l'encadrer par des lois afin d'empêcher le triomphe du plus fort et l'accroissement des inégalités.

La culture ne doit jamais céder devant le commerce.

En conclusion, à travers la mondialisation, nos destins sont liés, c'est pourquoi nous devons adhérer à des principes identiques, c'est-à-dire à un projet politique propre à humaniser la mondialisation et à en maîtriser les effets négatifs comme l'accroissement des inégalités entre pays riches et pays pauvres (*Applaudissements*).

12.07 Dirk Van der Maelen (SP.A): Pendant des mois, nous avons débattu à la Chambre sur ce qui pourrait être, sur le plan institutionnel, une réponse à la mondialisation. J'entends aujourd'hui des personnes que je n'ai jamais vues au cours des travaux.

L'intention n'est pas de mener un débat de fond mais je tiens néanmoins à présenter un bref diagnostic personnel. La manière dont la

dat de kloof tussen Noord en Zuid breder en dieper wordt. Momenteel moeten 2,8 miljard mensen met minder dan 2 dollar per dag zien te overleven. Het Rijnlandmodel is gebaseerd op een evenwicht tussen de overheid en de markt, tussen solidariteit en concurrentie. De globalisering versterkt de rechterzijde van de balans: de markt en de concurrentie, terwijl de andere kant van de balans verzwakt.

Het beheersen van de globalisering moet gebeuren door middel van mondiale instellingen die afdwingbare regels afkondigen en die transparant en democratisch transparant functioneren. Daarover bestaat er een algemene consensus. Hoe breng je zulke instellingen en regels mondiaal tot stand? Hierover heeft het Parlement al veel nuttig werk geleverd. Dit rapport is een sterk document van waaruit men in de volgende zittingsperiode kan vertrekken.

We hebben een voorstel voor een globaliseringscommissie ingediend. Deze commissie kan er als parlementair instrument voor zorgen dat we proactiever en technisch onderlegd kunnen optreden in het globaliseringsdebat. De academische wereld en het middenveld moeten hierbij worden betrokken.

Als ik vandaag zwijg over de inhoud die aan de globalisering kan worden gegeven, illustreert dat mijn hoop dat de globaliseringcommissie het forum zal zijn waarop men tot concrete oplossingen kan komen. (*Applaus*)

12.08 Vincent Decroly (onafhankelijke): Wat de gevolgde methode betreft, vertrekt men hier van een resolutie - een van de minst belangrijke parlementaire werkzaamheden - om te komen tot een motie waarin men zich ertoe beperkt de aanbevelingen van de commissie goed te keuren en de regering te vragen daar werk van te maken, voor de oprichting van een vaste commissie "globalisering" te pleiten met het oog op het aanscherpen van de parlementaire controle en de regering te vragen een jaarverslag op te stellen.

De indieners van die "magere" resolutie zouden wat geloofwaardiger zijn mocht met betrekking tot de inzet van de globalisatie waarover wij hier al maanden discussiëren, de nobele doelstelling van de parlementaire controle ook maar enigszins zijn gerealiseerd.

We hebben hier thans te maken met het feit dat er in de grootst mogelijke onduidelijkheid opnieuw

mondialisatie s'opère actuellement engendre un fossé de plus en plus important entre le Nord et le Sud. Aujourd'hui, 2,8 milliards de personnes doivent se battre pour survivre avec moins de 2 dollars par jour. Le modèle rhénan se fonde sur un équilibre entre les autorités publiques et le marché, entre la solidarité et la concurrence. La mondialisation donne davantage de poids au côté droit de la balance: le marché et la concurrence, alors que l'autre côté de la balance s'affaiblit.

La maîtrise de la mondialisation doit passer par des institutions mondiales qui édictent des règles coercitives et qui fonctionnent dans la transparence et la démocratie. Il existe à ce sujet un consensus général. Comment mettre en place de telles institutions et de telles règles au niveau mondial? Le Parlement a déjà fourni un travail très utile en la matière. Ce rapport est un document solide qui pourra servir de point de départ lors de la prochaine législature.

Nous avons déposé une proposition visant la création d'une commission de la mondialisation. Cette commission, en tant qu'organe parlementaire, nous permettra d'intervenir de manière plus proactive et plus technique dans le débat relatif à la mondialisation. Le monde académique et la société civile doivent être associés à ce projet.

Si je ne me prononce pas aujourd'hui à propos du sens que nous pouvons donner à la mondialisation, c'est pour illustrer mon espoir que la commission de la mondialisation sera l'espace de discussion permettant d'accéder à des solutions concrètes. (*Applaudissements*)

12.08 Vincent Decroly (indépendant): En ce qui concerne la méthode suivie, l'on part ici d'une résolution - l'un des modes les plus mineurs d'activité parlementaire - pour aboutir à une motion qui se borne à dire que nous approuvons les recommandations de la commission et demandons au gouvernement de les promouvoir; à créer une commission permanente sur la mondialisation en vue de renforcer le contrôle parlementaire; et à inviter le gouvernement à produire un rapport annuel.

Les promoteurs de cette résolution « rikiki » auraient un peu plus de crédibilité si, à propos des enjeux de la mondialisation, sur lesquels nous avons le nez, ici, depuis quelques mois, le noble objectif du contrôle parlementaire avait trouvé un tant soit peu application.

Or, nous assistons à la renégociation d'un accord général sur le commerce des services dans la plus

wordt onderhandeld over een algemene overeenkomst inzake de handel in diensten. Op 18 december hebben we hierover een erg lauw voorstel van resolutie aangenomen waarin de regering werd verzocht een minimum aan informatie en overleg met het parlement te waarborgen. Dit verzoek werd intussen herhaaldelijk met voeten getreden, zoals bewezen wordt door de laconieke reacties van mevrouw Neyts op de informatie die te halen valt op internet. Want het is daar dat we onze informatie moeten zoeken. Is dat de geschikte manier om het parlementaire controlewerk te stimuleren of neemt men genoeg met incantaties die alsmaar minder weerklink vinden?

Hoewel het jaarverslag niet veel om het lijf heeft, wordt het wel als doodoener in de parlementaire bespreking gebruikt.

En dat alles om dan te komen tot een tekst die niet meer geamendeerd kan worden. Dat is precies die werkwijze die werd bekritiseerd in het kader van de aanneming door onze assemblee van ontwerpen tot instemming met internationale overeenkomsten. Dat is enigszins tegenstrijdig.

Sinds 1999 zijn we getuige van een ware ratificatiekoorts van bilaterale akkoorden over investeringen ter vervanging van het multilateraal akkoord dat geschorst werd in 1998. Deze akkoorden vormen zeker het voetstuk voor het volgende multilaterale akkoord. Alle activiteitssectoren zijn vertegenwoordigd. De rechten van de volkeren worden aan de kant geschoven en dat gebeurt ook met alle humane of sociale rechten die niet passen in het repressieve keurslijf van de vrijhandel.

Als men bij de stemming bepaalde principes in praktijk zou brengen waar men zich anders maar al te graag op beroept, zou dat al een begin zijn van een beheersing van de globalisatie.

Op internationaal niveau vraagt u meer democratie, meer transparantie, een evenwicht tussen overheid en privé-sector. Maar op nationaal niveau, hic et nunc, wordt het Parlement gecontroleerd door de regering, worden we geconfronteerd met een nieuwe parlementaire geheimhoudingscultuur (zoals bijvoorbeeld bij de doortocht van Amerikaanse troepen over Belgisch grondgebied), werd deze zittingsperiode gekenmerkt door het faillissement van Sabena, en wordt de onmacht van de Staat bevestigd.

Om al die redenen zal ik deze resolutie niet goedkeuren, niet omdat ik de aanbevelingen in de

grande opacité. Nous avons voté, le 18 décembre, une proposition de résolution tiédasse sur la question, qui demandait au gouvernement d'assurer le minimum d'information et de concertation avec le Parlement. Ce point est régulièrement bafoué depuis lors, ainsi que le montrent les réactions lapidaires de Mme Neyts aux informations qui circulent sur Internet, puisque c'est bien là qu'il faut aller les chercher. Est-ce cela la manière de promouvoir le contrôle parlementaire ou prend-on l'habitude de se satisfaire d'incantations avec de moins en moins d'échos?

Le rapport annuel ne mange pas de pain, mais cela devient la tarte à la crème du débat parlementaire.

Tout cela, pour aboutir à un texte non amendable : c'est précisément là le processus critiqué en matière d'adoption des projets d'assentiment de conventions internationales par notre assemblée. C'est un peu contradictoire.

Quant au fond, depuis 1999, nous avons assisté à une véritable rage ratificatoire d'accords bilatéraux sur les investissements, qui remplacent l'accord multilatéral suspendu en 1998 et représentent sans doute le socle qui servira à adopter le prochain accord multilatéral. Tous les secteurs d'activité sont couverts. Les droits des peuples sont niés ainsi que tout droit humain ou social qui ne s'inscrit pas dans le carcan répressif du libre-échange.

La maîtrise de la mondialisation commencerait si, au moment de voter, on mettait en œuvre un certain nombre de principes que l'on invoque par ailleurs.

Vous demandez, sur le plan international, plus de démocratie, plus de transparence, un équilibre entre pouvoirs publics et privés. Mais, dans l'ici et maintenant, à l'échelle nationale, nous en sommes au contrôle du Parlement par le gouvernement, à une nouvelle culture parlementaire du secret - comme dans le cadre du transit des troupes américaines sur le sol belge -, à une législature marquée par la mise en faillite de la Sabena et à la consécration de l'impuissance de l'Etat.

Pour ces raisons, je ne voterai pas cette résolution,

resolutie verwerp, maar omdat we ons met betrekking tot een dergelijk thema niet mogen beperken tot een incantatorisch discours, terwijl hier gisteren nog de bepalingen werden aangenomen waartegen men vandaag de strijd beweert aan te binden. Dat lijkt me geen coherente houding, noch een veelbelovende visie voor diegenen die ons bezig zien en voor de toekomst van onze assemblee.

12.09 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ook ik bedank de experts, het secretariaat, de diplomaten en de NGO's.

De wereld en de politiek ontberen een gezamenlijk inzicht, met name dat een duurzame toekomst een langetermijnvisie vereist. In het rapport werd weliswaar terecht aandacht besteed aan de verschillende denktermijnen, toch maakt de obsessie voor het terrorisme en het unilateralisme van het *post-09/11-era* het totstandkomen van een betere en bredere multilaterale samenwerking een dringende zaak.

Deze wereld is nog nooit zo rijk, maar ook nog nooit zo onrechtvaardig geweest, andersmondialisten hebben het gelijk aan hun kant. De prille hoop van het duurzaamheidcongres in Rio de Janeiro in 1992 werd platgetrapt door de Wereldhandelsorganisatie, die buiten de VN om functioneert. Hoe erg moeten de politieke en economische instabiliteit en de onbeheersbare migratiestromen nog worden?

Nu is de globalisering een reus op lemen voeten. De migratiestromen zijn enkel beheersbaar wanneer men rekening houdt met de fundamenteën. Wij hebben hieromtrent aanbevelingen geformuleerd.

Ten eerste moet er worden gewerkt aan het herstel van de democratie, want wat we nu zien is een afkalving van lokale besturen en van het multilaterale niveau tegenover het stijgende belang van multinationale ondernemingen, die aan de democratische controle ontsnappen.

Ten tweede is er nood aan een subsidiariteit, gaande van het lokale, over het regionale - Europese - tot aan het multilaterale niveau.

Ten derde staan wij een ecologische duurzaamheid voor. Hoe matig het actieplan van de top in Johannesburg ook is, het moet worden gerealiseerd.

Het vierde principe is dat van de *common goods*.

non parce que je suis opposé aux recommandations qu'elle contient mais parce que, sur un tel sujet, on ne peut se borner à des incantations, alors qu'hier encore, on votait ici les dispositions contre lesquelles on prétend, aujourd'hui, lutter. Cela ne me paraît ni cohérent, ni porteur de perspectives encourageantes pour les gens qui nous regardent et pour l'avenir de notre assemblée.

12.09 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je souhaiterais, moi aussi, remercier les experts, le secrétariat, les diplomates et les ONG.

Le monde et les hommes politiques n'ont pas de vision commune, c'est-à-dire qu'un avenir durable nécessite une vision à long terme. Il est vrai qu'une partie du rapport est consacrée aux différents délais de réflexion mais l'obsession du terrorisme et l'unilatéralisme résultant des attentats du 11 septembre font tout de même de l'amélioration et de l'extension de la coopération multilatérale une priorité.

Notre planète n'a jamais été aussi riche mais les injustices n'ont jamais été aussi nombreuses. Les altermondialistes ont raison. Les maigres espoirs suscités par le congrès sur le développement durable organisé à Rio de Janeiro en 1992 ont été ruinés par l'Organisation mondiale du commerce qui fonctionne en dehors du cadre de l'ONU. Jusqu'à quel point l'instabilité politique et économique devra-t-elle s'aggraver et les flux migratoires devenir ingérables ?

A présent, la mondialisation est un colosse aux pieds d'argile. Les flux migratoires sont uniquement maîtrisables si l'on tient compte des fondements. Nous avons formulé des recommandations à cet égard.

Premièrement, il faut oeuvrer à la restauration de la démocratie, car ce à quoi nous assistons aujourd'hui est un effritement des pouvoirs locaux et du niveau multilatéral face à l'importance croissante des entreprises multinationales qui échappent au contrôle démocratique.

Deuxièmement, il faut une subsidiarité, allant du niveau local au niveau multilatéral, en passant par le niveau régional (européen).

Troisièmement, nous préconisons une durabilité écologique. Aussi modéré que soit le plan d'action du sommet de Johannesburg, il faut le réaliser.

Le quatrième principe est celui des *common goods*.

De publieke goederen zijn het gemeenschappelijk erfgoed en moeten iedereen ten goed komen. Een eerste categorie wordt gevormd door water, land, lucht, woud en de rijkdom van het water, een tweede door het gemeenschappelijk cultureel erfgoed en de opgebouwde kennis en tenslotte een derde door gezondheid, onderwijs, openbare veiligheid en sociale zekerheid.

Dit alles moet voor iedereen beschikbaar zijn en mag niet worden gemonopoliseerd. Toch gebeurt het, zoals in de Alexandria Township van Johannesburg, waar het water is geprivatiseerd. Wij moeten Wereldwaterdag op 22 maart aangrijpen om op federaal niveau toe te treden tot het wereldwijde netwerk van het watercontract. De strijd om water zal het grootste risico zijn in de 21^e eeuw. Een wereldwijde solidariteit is noodzakelijk om iedereen toegang tot water te geven.

Het vijfde principe is dat van de mensenrechten. Langzamerhand worden ook culturele en economische rechten erkend. De basis van alle mensenrechten is het recht op levensonderhoud.

Dat brengt mij bij punt zes: het recht op tewerkstelling. De *empowerment* van de zogenaamde informele sector - de kleinschalige, inheemse en artisanale sector - en van de rechten van de werknemers moeten we beschouwen als een wapen tegen de macht van de MNO's. (*Onderbreking van de heer Valkeniers*)

Ten zevende is er de voedselveiligheid en -zekerheid. In Europa betekent dit de uitbouw van een duurzaam landbouwbeleid. GGO-vrij voedsel en een steng pesticidenbeleid kunnen enkel worden gerealiseerd als wij geen uitverkoop doen van onze landbouw via wereldhandelsorganisaties.

Het achtste element is dat van de mondiale rechtvaardigheid. De huidige regelgeving van de economische globalisering moet worden gewijzigd. Bovendien kan er geen armoedebestrijding zijn zonder rijkdombestrijding. De Kyoto-normen uitvoeren betekent voor de volgende regering het teweegbrengen van een echte trendbreuk en een écht klimaatbeleid.

Als negende punt haal ik de diversiteit aan. Omdat de ontwikkelingslanden omwille van de broodnodige deviezen een uitverkoop van hun grondstoffen houden, krijgen zij niet de kans een eigen economische diversiteit te ontwikkelen. Ook

Les biens publics constituent le patrimoine commun et ils doivent bénéficier à tout le monde. Une première catégorie se compose de l'eau, de la terre, de l'air, des forêts et de la richesse de l'eau. Une deuxième catégorie est formée du patrimoine culturel commun et de la connaissance acquise. Enfin, une troisième catégorie réunit la santé, l'enseignement, la sécurité publique et la sécurité sociale.

Tout cela doit être accessible à tous et ne peut être monopolisé. Ce qui arrive pourtant, comme dans l'Alexandria Township à Johannesburg, où l'eau est privatisée. Nous devons profiter de la Journée mondiale de l'eau, le 22 mars, pour adhérer à l'échelle fédérale au réseau mondial du contrat de l'eau. La lutte pour l'eau sera le risque majeur du 21^e siècle. Une solidarité mondiale est nécessaire pour fournir l'accès à l'eau à chacun.

Le cinquième principe est celui des droits de l'homme. Peu à peu, les droits culturels et économiques sont également reconnus. La base de tous les droits de l'homme est le droit à la subsistance.

Ce qui m'amène au point 6: le droit au travail. Nous devons considérer l'*empowerment*, ou autonomisation, du secteur dit informel - le secteur de petite échelle, indigène et artisanal - et des droits des travailleurs comme une arme contre le pouvoir des EMN. (*Interruption de M. Valkeniers*)

Septièmement, il faut parler de sécurité alimentaire et de sécurité d'approvisionnement alimentaire. En Europe, pour garantir ces sécurités, il faudra élaborer une politique agricole durable. Nous ne pourrions parvenir à la production d'une alimentation dépourvue d'OGM et à une politique drastique en matière d'utilisation de pesticides qu'à la condition de ne pas brader notre agriculture dans des organisations mondiales du commerce.

Le huitième élément est celui de la justice mondiale. Il faudra modifier la réglementation actuelle de la mondialisation économique. En outre, on ne pourra lutter contre la pauvreté que si on ne lutte pas contre la richesse. La mise en œuvre des normes de Kyoto exigera du prochain gouvernement qu'il procède à une véritable rupture de tendance et mène une vraie politique climatique.

Mon neuvième point sera la diversité. Les pays en voie de développement bradent leurs matières premières parce qu'ils ont absolument besoin de devises, ils n'ont pas la possibilité de développer une diversité économique qui leur soit propre. Par

is er een noodzaak aan een culturele, biologische en sociale diversiteit.

Het tiende en laatste principe is het voorzorgsprincipe. Negatieve effecten van nieuwe technologieën vragen jaren van onderzoek, maar hier wordt vaak niet op gewacht. Ook de kennis van inheemse volkeren heeft een onvervangbare waarde waar we in onze wetenschappelijke superioriteit niet altijd oog voor hebben.

Het is een enorme uitdaging om al deze principes als duidelijke, gemeenschappelijke prioriteiten te vertalen. Via het Millenniumproject wordt aan alle landen gevraagd deze principes actief te ondersteunen. Dit kan alleen wanneer het IMF, de Wereldbank en de WHO grondig hervormd worden en de Verenigde Naties een sterkere en meer democratische instelling wordt.

De permanente commissie voor globalisering in dit Parlement zal zich naast het internationale ook bezighouden met het financiële, het ontwikkelings- en het milieuaspect. Voor de nieuwe regering en het nieuwe Parlement is de grote uitdaging de realisatie van een andere globalisering.

Het wordt altijd maar duidelijker dat ons dagelijkse leven onlosmakelijk verbonden is met het mondiale leven, de binnenlandse zaken met de buitenlandse. Ook de democratie moet de nationale grenzen overschrijden. De mondiale sociale beweging moet het draagvlak van de democratische regulering van mondialisering uitdragen en versterken. (*Applaus*)

12.10 Patrick Moriau (PS): Vooraf zou ik de experts en de parlementaire werkgroep lof willen toezwaaien voor de kwaliteit en de degelijkheid van de stukken.

De PS-fractie is weliswaar voorstander van de globalisatie, in die zin dat globalisatie staat voor het vervagen van de grenzen, maar globalisatie vormt tegelijk een probleem omdat ze ook ingevuld wordt als het louter nastreven van winst. Wij willen een globalisering waarin de fundamentele waarden met betrekking tot de eerbiediging van de mensenrechten en de democratie tot hun recht kunnen komen. Wij moeten dan ook streven naar een nieuw evenwicht in de betrekkingen tussen het Noorden en het Zuiden en naar een betere regulering.

In het licht daarvan moet de Europese Unie een uitbreiding van de solidariteit tot de hele wereld

ailleurs, une diversité culturelle, biologique et sociale est également indispensable.

Le dixième et dernier principe est le principe de précaution. Il faut des années de recherche avant de connaître les effets négatifs de nouvelles technologies mais souvent, on n'attend pas ces résultats. De même, la connaissance des populations indigènes a une valeur irremplaçable à laquelle, du haut de notre supériorité scientifique, nous ne prêtons pas toujours attention.

Traduire tous ces principes en priorités claires et communes représente un défi énorme. Dans le cadre du projet "Millennium" tous les pays sont invités à soutenir activement ces principes. Cet objectif ne sera possible que lorsque le FMI, la Banque mondiale et l'OMC auront été réformés en profondeur et que les Nations unies seront devenues une institution plus forte et plus démocratique.

Outre la dimension internationale, la commission permanente pour la mondialisation de ce Parlement s'intéressera aux aspects financiers, développementaux et environnementaux. Le grand défi du nouveau gouvernement et du nouveau Parlement sera de réaliser une autre mondialisation.

Il apparaît de plus en plus clairement que notre vie quotidienne est indissociable de l'activité mondiale, les affaires intérieures sont intimement liées aux affaires étrangères. La démocratie doit elle aussi dépasser les frontières nationales. Le mouvement social mondial doit propager et renforcer l'assise de la régularisation démocratique de la mondialisation. (*Applaudissements*)

12.10 Patrick Moriau (PS): Au préalable, j'aimerais féliciter les experts et le groupe de travail parlementaire pour la qualité et le sérieux des documents fournis.

Bien que le groupe socialiste soutienne la mondialisation en ce qu'elle représente l'effacement des frontières, la globalisation pose problème dans la mesure où elle représente également la recherche exclusive du profit.

Nous voulons une mondialisation porteuse des valeurs fondamentales de respect des droits humains et de démocratie. Dès lors, nous devons nous attacher à un rééquilibrage des relations Nord-Sud et à une meilleure régulation.

Dans cette perspective, comme l'a déjà souligné M. Viseur, l'Union européenne doit permettre d'étendre l'action solidaire à l'ensemble du monde. Au stade

mogelijk maken, zoals de heer Viseur ook al onderstreepte. In de beginfase van het Europese en internationale overleg moet België bijdragen tot het herstel van het primaat van de politieke prioriteiten en voorkomen dat de democratie uit het goede spoor geraakt.

Europa moet zijn gemeenschappelijke politieke project concreet gestalte geven om actiever op te treden in de wereld. Daartoe heeft de Europese Unie behoefte aan een coherent buitenlands beleid, in het licht van een multilaterale context.

In dat verband wordt in aanbeveling op korte termijn 1.2.1 van de werkgroep de noodzaak onderstreept van meer samenhang tussen de onderscheiden dimensies van de externe betrekkingen van de EU. In aanbeveling op lange termijn 3.2.1 wordt erop gewezen dat de Europese Unie unisono naar buiten moet treden op internationaal niveau.

Voorts moet de internationale regeling grondig hervormd worden om de globalisering in regels in te bedden en te zorgen voor een effectieve modernisering van de internationale instellingen die uit de Tweede Wereldoorlog zijn voortgekomen.

Ik beklemtoon dat de politiek de overhand moet hebben op de economie en wijs op de noodzaak van een versterking van de internationale instellingen.

Ik kan bijgevolg de voorgestelde aanbevelingen enkel maar steunen.

Het komt er in de eerste plaats op aan de werking van de internationale instellingen te herbekijken. In dat verband bevelen de deskundigen aan de rol van de diverse instanties van de Verenigde Naties te verbeteren en te versterken. De kwestie Irak brengt de beperkingen van het multilateraal bestuur aan het licht, ondanks het feit dat de UNO het instrument bij uitstek moet blijven.

Zoals Ignacio Ramonet terecht opmerkte moet men zich afvragen waarom de Verenigde Staten zich toespitsen op bepaalde machtscentra en zich tegelijkertijd aan het multilaterale politieke kader trachten te onttrekken door eenzijdig een ultramilitaire ontwikkeling van de crisis na te streven. Door een dergelijke handelwijze verliest die actie elke legitimiteit en dreigen de grondslagen zelf waarop de Verenigde Naties zijn gebouwd, te worden aangetast.

Wij moeten ons bijgevolg afvragen welke gevolgen een ongewettigde oorlog zou kunnen hebben. Zal de internationale gemeenschap nog in staat zijn in overleg te handelen? Tal van juristen zijn vastbesloten alle procedures aan te wenden om

initial de la concertation européenne et internationale, la Belgique doit contribuer à restaurer la primauté des priorités politiques et prévenir des dérives démocratiques.

L'Europe doit affirmer son projet politique commun afin d'être plus active dans le monde. Pour ce faire, l'Union européenne a besoin d'une politique étrangère cohérente qui s'inscrit dans une perspective multilatérale.

A cet égard, la recommandation à court terme 1.2.1. faite par le groupe de travail insiste sur la nécessité d'une cohérence entre les différentes dimensions des relations extérieures de l'Union européenne. La recommandation à long terme 3.2.1 rappelle que l'Union européenne doit parler d'une seule voix sur la scène internationale.

Il convient également de soumettre le système international à de profondes réformes afin d'encadrer la mondialisation par des règles et d'assurer une modernisation effective des institutions internationales issues de la seconde guerre mondiale.

Pour ma part, j'insiste sur la primauté du politique sur l'économe ainsi que sur la nécessité d'un renforcement des institutions internationales.

Je ne peux dès lors que soutenir les recommandations proposées.

Il importe d'abord de recentrer l'action des institutions internationales. Pour ce faire, les experts recommandent d'améliorer et de renforcer le rôle des différentes instances des Nations Unies. Le dossier irakien montre les limites de la gouvernance multilatérale malgré le fait que les Nations Unies restent certainement l'instrument à privilégier.

Comme l'a si bien rappelé Ignacio Ramonet, la véritable question à se poser est de comprendre pourquoi les Etats-Unis se concentrent sur certains lieux de pouvoir tout en cherchant à s'extraire du cadre politique multilatéral et en favorisant de manière unilatérale un développement ultramilitaire de la crise. Agir de la sorte ôte toute légitimité à l'action et menace les fondements du système des Nations Unies.

Dès lors, nous devons nous interroger sur les conséquences d'une guerre illégitime. La communauté internationale sera-t-elle encore apte à agir de concert? De nombreux juristes sont décidés à utiliser toutes les procédures afin de

een unilaterale aanpak aan de kaak te stellen. Ik bevestig nogmaals mijn grote gehechtheid aan de UNO.

12.11 Vincent Decroly (onafhankelijke): Mijnheer Moriau, uw betoog is veel interessanter dan uw stemgedrag. Ik kan enkel maar vraagtekens plaatsen bij uw pleidooi tegen de Verenigde Staten : uw partij heeft immers tegen een aanbeveling met betrekking tot de aanwezigheid van Amerikaanse troepen op het Belgische grondgebied gestemd en werkt aldus mee aan de voorbereidingen voor een oorlog in Irak.

12.12 Patrick Moriau (PS): Ik wens dat soort polemiek niet te voeren. De toestand vandaag verschilt trouwens sterk van die van gisteren.

De internationale organisaties moeten worden opengesteld voor het maatschappelijk middenveld, met het oog op meer democratie en transparantie. Ik sta overigens achter het idee een permanente commissie voor de globalisering op te richten.

Het is overigens noodzakelijk nieuwe juridische grondslagen uit te werken ten gunste van zwakkere organisaties als de ILO en de WTO om het bestaande onevenwicht tussen de organisaties te corrigeren.

Er zijn verschillende hervormingen mogelijk, zo onder meer de beperking van het risico op financiële instabiliteit en recessie op wereldvlak, een daadwerkelijke politieke controle op het IMF en de Wereldbank en de herziening van de structurele aanpassingsplannen.

Een meer humane globalisering vereist een hiërarchisering van de normen van het internationaal recht.

Bovendien moeten wij ons inzetten voor een sterkere ontwikkeling van de eerlijke handel, wat een hervorming van de werkwijze van de WTO veronderstelt.

Ten slotte moeten wij het leefmilieu beschermen en ons behoeden voor elke liberalisering van de openbare diensten. Binnen het raam van de GATS moeten wij ook een grotere doorzichtigheid eisen.

Om te besluiten wil ik nogmaals zeggen dat ik alle aanbevelingen van de deskundigen onderschrijf en nodig ik u uit om hetzelfde te doen.

décidés à utiliser toutes les procédures afin de dénoncer une démarche unilatérale. Je tiens à réaffirmer mon attachement à l'ONU.

12.11 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur Moriau, votre discours est beaucoup plus intéressant que votre vote. De même, votre plaidoyer contre les Etats-Unis ne peut que m'interpeller dans la mesure où votre parti a voté contre une recommandation concernant le déploiement des troupes américaines sur le territoire de la Belgique contribuant de la sorte aux préparatifs d'une guerre en Irak.

12.12 Patrick Moriau (PS): Je ne tiens pas à entrer dans ce genre de polémiques. Par ailleurs, la situation actuelle est toute différente de ce qu'elle fut hier.

Il convient d'ouvrir les organisations internationales à la société civile en vue de les démocratiser et de leurs conférer une plus grande transparence. Je soutiens d'ailleurs l'idée de créer une commission permanente sur la mondialisation.

Par ailleurs, il est essentiel de développer de nouvelles bases juridiques au profit d'organisations plus faibles telles que l'OIT et l'OMC afin de corriger le déséquilibre entre elles.

Plusieurs réformes doivent être envisagées. Premièrement, la réduction des risques d'instabilité financière et de récession mondiale. Enfin, un contrôle politique réel sur le FMI et sur la Banque mondiale ainsi que la révision des plans d'ajustement structurel.

Une mondialisation plus humaine requiert une hiérarchisation des normes de droit international.

En outre, nous devons nous engager dans un développement accru du commerce équitable ce qui suppose une réforme du mode de fonctionnement de l'OMC.

Enfin, nous devons assurer la protection de l'environnement et nous prémunir de toute libéralisation des services d'intérêt public. Dans le cadre de l'AGCS, nous devons exiger plus de transparence.

Pour conclure, je réaffirme mon soutien à l'ensemble des recommandations émises par les experts et je vous invite à me suivre dans cette voie.

12.13 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Het is een goede zaak dat de Kamer zo'n uitgebreid debat wijdt aan de globalisering. Ik dank de leden van de commissie en haar voorzitter, de heer Van Rompuy. Het was ook verstandig zich te concentreren op het institutionele aspect, en de aanbevelingen onder te verdelen in veranderingen op korte, middellange en lange termijn.

Ik ben het er volledig mee eens dat er moet worden gestreefd naar een gemeenschappelijk Europees buitenlands en veiligheidsbeleid. De crisis rond Irak maakt de nood daaraan meer dan ooit duidelijk. Misschien is er nu een kans op een doorbraak. Het is tijd om een gezamenlijke visie te ontwikkelen. De Europese Conventie werkt daar al aan.

Het zou een goed begin zijn om de coördinatie van het veiligheids- en buitenlands beleid aan één persoon toe te vertrouwen, die de Europese Unie ook zou vertegenwoordigen in de Veiligheidsraad van de VN. Alle andere zaken zullen daaruit voortvloeien.

De hervorming van de Veiligheidsraad is een netelige kwestie, waar binnen de Europese Unie al veertien jaar over wordt gepalaverd. De tendens is dat de Raad meer leden moet krijgen en dat het vetorecht moet verdwijnen. De huidige internationale ontwikkelingen kunnen de zaak in een stroomversnelling brengen. Een gezamenlijk beleid zal leiden tot een sterkere greep op de globale gebeurtenissen.

(*Frans*) Het tweede punt dat wordt behandeld is dat van een alternatieve G8. Er worden concrete voorstellen gedaan met het oog op een reorganisatie van de G8 en van de Verenigde Naties zelf. Het is een goed idee een interne hervorming van de Verenigde Naties in overweging te nemen want de G8 is geen instelling, maar is wel op weg er een te worden. Een bewijs daarvan is dat president Chirac bij de G8 een voorstel heeft ingediend betreffende de vermindering van de landbouwsubsidies. Het zal dus een interessante discussie worden in een forum dat op zich geen legitimiteit heeft. Dit voorstel tot interne hervorming van de Verenigde Naties vormt een goed uitgangspunt voor besprekingen over de utopische, maar noodzakelijke idee om over een regering op wereldniveau te beschikken.

12.13 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Je me réjouis que la Chambre consacre un débat aussi long à la mondialisation. Je remercie les membres de la commission ainsi que son président, M. Van Rompuy. Je pense que la commission a bien fait de se concentrer sur l'aspect institutionnel et de subdiviser les recommandations en mutations à court, moyen et long terme.

Je souscris totalement à l'idée qu'il faille tendre à une politique étrangère et de sécurité commune en Europe. Depuis le déclenchement de la crise irakienne, une telle politique est plus que jamais une nécessité évidente. L'occasion se présente peut-être à nous, aujourd'hui, de réussir une percée sur ce plan. Le moment est venu de développer une vision commune. La Convention sur l'avenir de l'Europe s'y emploie.

Une bonne manière d'entamer ce chantier consisterait à confier la coordination de la politique étrangère et de sécurité à une seule personne qui représenterait aussi l'Union européenne au Conseil de sécurité de l'ONU. Tous les autres aspects en découleraient.

La réforme du Conseil de sécurité est une question épineuse dont l'Union européenne discute depuis quatorze ans. La tendance actuelle est de penser que le Conseil devrait être composé d'un plus grand nombre de membres et que le droit de veto devrait être supprimé. Le contexte international actuel pourrait accélérer cette évolution. Si la communauté internationale menait une politique commune, elle aurait plus de prise sur les événements globaux.

(*En français*) Le deuxième point qui est abordé est celui du G 8 alternatif. Des propositions concrètes sont faites visant à une réorganisation de celui-ci et au sein même des Nations Unies. C'est là une bonne idée d'envisager une réforme interne aux Nations Unies dans la mesure où le G 8 est une pratique et non une institution mais tend à le devenir petit à petit, ce qui est extrêmement dangereux. J'en veux pour preuve le fait que le président Chirac a introduit une proposition relative à la diminution des subventions en matière agricole auprès du G 8. Nous allons donc avoir une discussion intéressante dans une enceinte qui n'a pas de légitimité en soi. Cette proposition de réforme interne des Nations Unies est une bonne base de discussion pour répondre à cette idée utopique mais néanmoins nécessaire de disposer d'un gouvernement au niveau mondial pour gérer les problèmes économiques et politiques que nous connaissons.

(Nederlands) De rol van de VN dient inderdaad te worden uitgebreid. Het is mijns inziens wenselijk een commissie voor globaal bestuur op te richten, bestaande uit de secretaris-generaal en de directeurs van de belangrijkste directoraten, vertegenwoordigers van de G8, en afgevaardigden van de regionale samenwerkingsverbanden. Ik hoop op een uitvoerend orgaan. De UNDP zou het departement Ontwikkelingssamenwerking kunnen worden, de Wereldbank dat voor investeringen, de WHO het departement Handel, het IMF Financiën, de ILO Arbeid, de UNEP Milieu en Settlements Huisvesting.

We beschikken reeds over voldoende instrumenten, maar ze moeten worden samengebonden in een gecoördineerd geheel. De aanbevelingen van de commissie kunnen de aanzet zijn voor een oproep voor een dergelijke coördinerende administratieve instantie, die momenteel duidelijk ontbreekt. Er zijn geen dringende richtlijnen. De Belgische afvaardiging bij de VN moet de oproep om een coördinerend orgaan op te richten promoten.

(Frans) Het verslag bevat dus vijf interessante aanbevelingen die de volledige goedkeuring van de regering wegdragen. Ik vermeld in het bijzonder de vijfde aanbeveling, waarin wij de idee aanreiken van een nauwere samenwerking tussen de Wereldbank en de Verenigde Naties. Die aanbeveling bevat zeer concrete voorstellen die de regering zou kunnen overnemen.

De tijd is ook aangebroken om de inspanningen met betrekking tot de kwijtschelding van de schulden van de Derde Wereldlanden op te voeren: in Monterrey werd daartoe de grondslag gelegd.

(Nederlands) Een volgende aanbeveling is dat de ontwikkelingslanden meer effectieve steun moeten krijgen. Dat kan het beste door rekening met die landen te houden in de WTO-onderhandelingen, zeker nu we bij het landbouwhoofdstuk zijn beland. Het voorstel dat president Chirac heeft gedaan impliceert dat Frankrijk alle uitvoerconcurrentie aan banden wil leggen. Het valt grotendeels samen met ons standpunt. De landbouwproducten van de ontwikkelingslanden, vooral de armste, moeten een preferentiële behandeling krijgen. Die filosofie moet in WTO-regels gegoten worden. De versterking van de positie van de ontwikkelingslanden is een belangrijk aspect van de globaliseringpolitiek.

(En néerlandais) Le rôle de l'ONU doit en effet être étendu. J'estime qu'il est souhaitable de créer une commission de gouvernance globale, composée du secrétaire général et des directeurs des directions les plus importantes, de représentants du G8 et de délégués des organisations de coopération régionales. J'espère qu'elle sera dotée d'un organe exécutif. Le PNUD pourrait constituer le département de la Coopération au développement, la Banque mondiale celui des investissements, l'OMC le département du Commerce, le FMI celui des Finances, l'OIT celui de l'Emploi, le PNUE celui de l'Environnement et le CNUED le département du Logement.

Nous disposons des instruments nécessaires, mais ils devraient être réunis et coordonnés. Les recommandations de la commission peuvent servir d'incitation à la création d'une instance administrative de coordination, qui aujourd'hui fait manifestement défaut. Il n'y a pas de directives urgentes. La délégation belge auprès de l'ONU doit promouvoir l'appel tendant à créer un organe de coordination.

(En français) Le rapport nous propose donc cinq recommandations intéressantes, sur lesquelles le gouvernement est tout à fait d'accord, parmi lesquelles la cinquième où nous relevons l'idée d'une coopération plus étroite entre la Banque mondiale et les Nations Unies. Cette recommandation comprend des propositions très concrètes qu'on peut reprendre au niveau gouvernemental.

Le temps est aussi venu d'intensifier d'autres schémas d'annulation de la dette pour le Tiers Monde : des bases en ce sens ont été créées à Monterrey.

(En néerlandais) Une autre recommandation tend à accorder davantage de soutien effectif aux pays en développement. A cette fin, la meilleure solution consiste à accueillir ces pays à la table de négociations de l'OMC et ce, surtout au moment où le volet agricole est examiné. La proposition du président Chirac implique que la France souhaite limiter toute concurrence à l'exportation. Notre position rejoint largement celle de la France. Les produits agricoles des pays en développement, principalement ceux des pays les plus pauvres, doivent bénéficier d'un traitement préférentiel. Cette philosophie doit se traduire dans les règles de l'OMC. Le renforcement de la position des pays en développement constitue un élément important de la politique de mondialisation.

Een aanbeveling is ook dat het Internationaal Gerechtshof op de sporen moet worden gezet.

De dialoog met maatschappelijke organisaties moet worden geïntensifieerd. Dat proberen we zo maximaal mogelijk te doen. België is het enige EU-land dat een zo brede consultatie hield over de GATS-onderhandelingen, wat de heer Decroly ook zegt. Dit gebeurde in het Parlement, in de Nationale Raad voor het Bedrijfsleven, in de Nationale Arbeidsraad en in de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling. Het is alleen jammer dat het document op de website van een aantal NGO's terechtkwam, waardoor de confidentialiteit werd geschonden. We moeten in deze richting verder gaan en blijven dialogeren en zoveel mogelijk maatschappelijke organisaties betrekken.

Een laatste aanbeveling is dat er meer democratische controle moet worden uitgeoefend via het Parlement. De rapportering en de *debriefing* voor en na internationale vergaderingen doen we al. Maar er moet ook een bestendig overlegorgaan opgericht worden in dit Parlement.

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werd een motie ingediend door de heren Herman Van Rompuy, Dirk Van der Maelen, Stef Goris, Danny Pieters, Jean-Jacques Viseur, Patrick Moriau, Jacques Simonet en mevrouw Claudine Drion luidend als volgt :

‘De Kamer,

Na kennis te hebben genomen van de werkzaamheden van de Parlementaire Werkgroep "Globalisering", met name de verslagen van de externe deskundigen alsmede van de besprekingen (Documenten 2330/001-002) en de op basis daarvan geformuleerde aanbevelingen (Document 2330/003);

Na erover te hebben beraadslaagd in haar vergadering van donderdag 13 maart 2003;

Keurt deze aanbevelingen goed en beklemtoont onder meer de noodzaak tot instelling van een permanente commissie "globalisering" teneinde de parlementaire controle op de internationale instellingen te versterken;

Verzoekt de Belgische regering, te ijveren, op de gepaste besluitvormingsniveaus, voor de realisatie van deze aanbevelingen, mede vanuit het oogpunt van duurzame ontwikkeling.

Tevens vraagt zij aan de regering jaarlijks verslag uit te brengen over de terzake bereikte resultaten, bij de Kamer.’

Over de motie zal later worden gestemd.

Une autre recommandation demande que la Cour internationale de justice soit mise sur les rails.

Le dialogue avec les organisations sociales doit être intensifié. Nous nous employons à le faire autant que possible. La Belgique est le seul pays de l'UE à avoir organisé une consultation aussi large sur les négociations de l'AGCS, quoi qu'en dise M. Decroly. Cela s'est fait au Parlement, au Conseil national de l'économie, au Conseil national du travail et au Conseil fédéral du développement durable.. Mais il est regrettable que le document ait été publié sur le site d'un certain nombre d'ONG, ce qui a nuit à la confidentialité. Nous devons poursuivre dans cette voie et continuer à dialoguer et à impliquer autant d'organisations sociales que possible.

Une dernière recommandation consiste à préconiser un contrôle démocratique accru par l'entremise du Parlement. Les rapports et le *debriefing* avant et après les réunions internationales est déjà une réalité. Mais il faut aussi créer un organe de concertation permanent dans ce Parlement.

Motions

Le **président**: A la fin de cette discussion, une motion a été introduite par MM. Herman Van Rompuy, Dirk Van der Maelen, Stef Goris, Danny Pieters, Jean-Jacques Viseur, Patrick Moriau, Jacques Simonet en mevrouw Claudine Drion libellée comme suit:

«La Chambre,

Après avoir pris connaissance des travaux du Groupe de Travail parlementaire «Mondialisation», notamment des rapports des experts extérieurs (Documents 2330/001-002) et des recommandations formulées sur la base de ceux-ci ainsi que du contenu des débats (Document 2330/003);

Après en avoir délibéré en sa séance plénière du jeudi 13 mars 2003;

Approuve ces recommandations et souligne, entre autres, la nécessité d'instaurer une commission permanente sur la mondialisation, afin de renforcer le contrôle parlementaire du fonctionnement des institutions internationales;

Invite le gouvernement belge à œuvrer, aux niveaux de prise de décision compétents, à la mise en œuvre de ces recommandations, et ce également du point de vue du développement durable.

Elle demande également au gouvernement de faire rapport annuellement sur les résultats obtenus en la matière auprès de la Chambre.»

De bespreking is gesloten.

12.14 Vincent Decroly (onafhankelijke): In de antwoorden die mevrouw Neyts op mijn vragen gegeven heeft, heb ik geen enkel argument uit de Grondwet, de wet of zelfs een Europees Verdrag gevonden dat het vertrouwelijkheidsbeginsel kan rechtvaardigen. Het gaat om een beslissing van het Comité 133, waarin België vertegenwoordigd is.

Het is dan ook gemakkelijk om hier zijn kunstje te komen opvoeren met als voorwendsel dat men wat informatie distilleert, terwijl men eigenlijk in het duister rondtast.

Bovendien ben ik er helemaal nog niet zo zeker van dat dat vertrouwelijke karakter de regering in de kaart speelt bij de verwezenlijking van de doelstellingen die ze voor de onderhandelingen heeft vooropgesteld.

Ik neem niets terug van wat ik gezegd heb.

De **voorzitter**: Het Belgische Parlement werd uitvoeriger geraadpleegd dan de parlementen van andere landen.

De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur. Volgende vergadering 13 maart om 18.45 uur.

Le vote sur la motion aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

12.14 Vincent Decroly (indépendant): Dans les réponses que Mme Neyts a faites à mes questions, je n'ai jamais trouvé d'argument tiré de la Constitution, de la loi ou même des traités européens propre à justifier le principe de confidentialité. Il s'agit d'une décision prise par le Comité 133, où la Belgique a des représentants.

Il est dès lors facile de venir faire le beau sous prétexte que l'on distille quelques informations, alors que l'opacité règne.

De plus, je ne suis pas convaincu que cette confidentialité serve les objectifs que le gouvernement prétend s'être donnés dans ces négociations.

Je ne retire rien de ce que j'ai dit.

Le **président**: Le Parlement belge a été davantage consulté que ceux d'autres pays.

La séance est levée à 18.15 heures. Prochaine séance le 13 mars à 18.45 heures.